

Tallinn

Отдых в городе



Центр города

0 50 100 200 300 400m



Интересно посмотреть

- | | | | |
|-------------------------------|---|------------------------------|----------------------------------|
| 1 Ратуша и Ратушная площадь | 8 Башня Kiek in de Kōk | 15 Вирусские ворота | 22 Домский собор |
| 2 Таллиннская ратушная аптека | 9 Собор Александра Невского | 16 Здание Большой гильдии | 23 Смотровые площадки |
| 3 Переулок Катарини | 10 Сад датского короля | 17 Дом Братства Черноголовых | 24 Доминиканский монастырь |
| 4 Церковь Олевисте | 11 Бывшая штаб-квартира КГБ | 18 Гильдия Св. Олафа | 25 Башни Нунне, Сауна и Күлдъяла |
| 5 Музей Нигулисте | 12 Музей оккупаций | 19 Конная мельница | 26 Девичья башня |
| 6 Церковь Святого Духа | 13 Таллиннский городской музей | 20 Гильдия Св. Канута | 27 Площадь Свободы |
| 7 Дворик Мастеров | 14 Башня Толстая Маргарита / Большие морские ворота | 21 Замок Тоомпеа | 28 Центр Solaris |

Содержание

Добро пожаловать в Таллинн 2



История Таллинна 4



Культпоход 20



Приятного аппетита 28



Ночная жизнь 32



В удовольствие и с пользой 36



По магазинам 44



Практическая информация 49



Весь этот Таллинн

«Таллинна нет», отвечает продавщица отдела путешественников книжного магазина Москвы. Неправда. Таллинн очень даже есть.

Таллинн справедливо позиционирует себя как уникально сохранившийся средневековый город. Крепостная стена, башни, булыжные мостовые, да еще трубочисты на улицах Старого города – все это заставляет подумать, что время для Таллинна остановилось, и город не хочет выходить из привычных декораций. Но это только на первый взгляд.

На самом деле, вовсе не изменяя своему историческому прошлому, Таллинн обзавелся дизайнерскими гостиницами, очень модными магазинами и невероятно стильными ресторанами. Эстонцы, стараясь догнать Запад, в чем-то его перегнали: это здесь придумали Skype и здесь расплачиваются за парковку при помощи мобильного телефона.

Таллинн – абсолютный перекресток. И в смысле истории, и в смысле географии, и в массе других смыслов. За время своего существования у него накопилось около 14 названий, два из которых – сказочные русские: Леденец и Колывань.

В Таллинне самый чистый воздух в Европе. Воспользуйтесь этим, чтобы погулять по городу или оказаться в парке и покормить белок.

Правда, что зонты, плащи и все, что защищает от ветра и дождя, в Таллинне пригодятся. Но правда и то, что Таллинн – город, в котором можно хорошо провести время в любую погоду. Возникает ощущение, что здесь научились справляться с любыми климатическими сюрпризами. На улице дождь, а у вас – камин и дегустация.

От Таллинна никто не ждет Петергофа, а он здесь есть. Это Кадриоргский дворец, построенный Петром Великим и названный в честь его жены Екатерины I. По набережной Пирита можно гулять или кататься на велосипеде и на роликах – и то, и другое дают напрокат.

Хуторской дух, о котором эстонцы все время говорят, – это прежде всего, хорошие отношения с природой, знание ремесел и умение самого себя обслужить.

Кухня в Таллинне настолько качественная и разнообразная, что бывая в других странах, эстонцы, как дети радуются Макдональдсу.

Таллиннцы живут активно, но без суеты. «Девять раз отмерь, один раз отрежь», – говорит эстонская пословица. Куда торопиться?.. Путешественники, вошедшие во вкус, удивляются, что двух-трех дней на Таллинн всегда не хватает. Задумайтесь об этом заранее.

ДОБ ПОЖА В ТАЛ



РО ЛОВАТЬ ЛИНН!



Много столетий Таллинн привлекал к себе внимание коммерсантов и завоевателей. Месторасположение города на пути из варягов в греки не только придавало ему интернациональности, но и разжигало аппетит таких серьезных полигроков, как Дания, Литва, Германия, Швеция и Россия. Всем им суждено было оставить свой неизгладимый след, как на внешнем виде города, так и на характере его жителей. Таллинн сам охотно рассказывает современному путешественнику о том, что повидал на своем веку. Так что можно не вооружаться. Разве что – объективом.





Историческая справка

8 000 лет до н.э.: на территории Эстонии зафиксированы первые следы человеческой деятельности.

98 год н.э.: римский историк Тацит в своем очерке «Германия» упоминает Эстонию как страну Аэстия и описывает ее народ.

III век: на территорию Эстонии приходят финно-угорские племена

1030: войска св. кн. Ярослава Мудрого вторгаются на территорию и закладывают Юрьев (Тарту).

XI-XII века: эсты заселяют нынешнюю территорию Таллинна, а также сооружают деревянную крепость на холме Тоомпеа.

1154: город Колывань (Таллинн) и страна Астланда (Эстония) впервые упомянуты арабским географом и путешественником Аль-Идрили и нанесены на карту мира.

1219: датский король Вальдемар II становится правителем северной области Рявала и закладывает крепость на Тоомпеа. Эсты начинают войну против датских захватчиков.

1227-1238: Эстония покорена орденом меченосцев. Немецкие торговые семьи из Готланда обосновываются у подножья Тоомпеа. Происходит становление Таллинна как германского торгового города.

1248: за Таллинном закреплено Любекское право.

1284: Таллинн присоединяется к Ганзейскому союзу.

XIII-XV века: период быстрого роста Таллинна как главного торгового пункта между Востоком и Западом.

1346: датский король Вальдемар IV продает свои эстонские владения Тевтонскому Ордену.

1558-1583: период Ливонской войны. Войска Ивана Грозного атакуют и осаждают Таллинн. Таллинн и сегодняшняя северная часть Эстонии выходит из войны частью Швеции.

1710-1721: в результате Северной войны между Россией и Швецией Эстония полностью присоединяется к Российской империи. Петр I строит царскую резиденцию в Кадриорге.

1860-1880: период пробуждения национального самосознания. Первый Певческий праздник (1869).

1918: Эстония получает автономию от Временного правительства и объявляет нейтралитет. Германия не признает Эстонскую Республику и оккупирует территорию. После капитуляции Германии в 1-й мировой войне в Эстонию входят войска Красной Армии.

1920: подписание Тартуского мирного договора, по которому Советская Россия признает Эстонскую Республику.

1920-1930: экономический подъем, строительство сети железных дорог, сближение с европейскими государствами.

1939: согласно секретным протоколам к пакту Молотова-Риббентропа Эстония включена в сферу интересов Советского Союза. Начало репатриации прибалтийских немцев.

1940: провозглашается Эстонская Советская Социалистическая Республика.

1941: немецкие войска перешли границу ЭССР.

1944: Красная Армия входит в оккупированную Эстонию, немецкие войска отступают, Эстония становится советской республикой.

С 1986: подъем массовых демонстраций, требований суверенитета

1991: Эстония провозглашает независимость. Это решение признают Россия и более 50 стран мира.

1992: принимается Конституция, избирается первый эстонский президент, вводится в обращение эстонская крона. Проводятся обширные реформы.

2004: Эстония вступает в НАТО и в Евросоюз.



Старый город

Город, сформировавшийся между XIII и XVI веками в благоприятных условиях Ганзейского торгового союза с его игрушечными домами, интригующими внутренними дворами, готическими шпилями и средневековым рынком – как ни крути, кажется декорацией. А если разобрать стена и башни, как были прежде, трубочисты – реальные люди. Город настоящий, а ощущение сказочное. Аккуратно стилизованные городские мероприятия и фестивали только поддерживают это ощущение.

2 Городская стена и башни

Ситуация в средние века была таковой, что Таллинн постоянно находился под угрозой захвата. В результате чего, начиная с XIII века, город воздвигал высокие толстые стены, смотровые башни и крепкие ворота. Сегодня почти двухкилометровая крепостная стена и 26 башен охраняют Старый город, являясь напоминанием об эпохе жестоких боев и ярких побед.



1 Ратуша и Ратушная площадь

Raekoja plats 1
www.tallinn.ee/raekoda

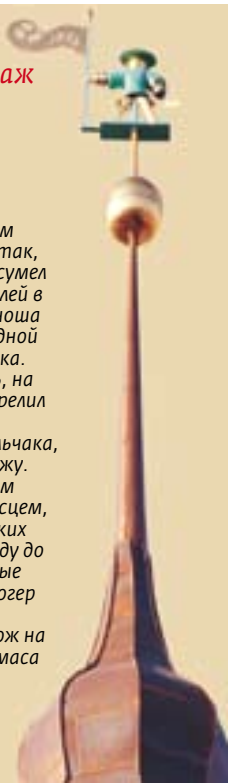
В течение восьми столетий Ратушная площадь была местом торговли, городских собраний, а также объявления приговора. Но только объявления – приводили в исполнение приговор за пределами города. Однако известен случай, когда один темпераментный пастор топором «уладил» спор со служанкой одной корчмы из-за... скверно приготовленного омлета. Осознав весь ужас произошедшего, он сам же попросил себя казнить. Место казни отмечено в брусчатке площади латинской L. Что касается самого здания Ратуши, то оно было построено в 1402-1404 годах как Дом правителей, и примечательно тем, что является единственной в Северной Европе так хорошо сохранившейся мэрией стиля готики. Другая важная, хотя и небольшая по размеру достопримечательность, укрепившийся на верхушке 64-метрового шпиля знаменитый усатый флюгер Старый Тоомас.



TOOMAS VOLMER

Старый Тоомас, любимый городской страж

Когда-то давно в Таллинне устраивались состязания по стрельбе из лука в Попугаевом саду. Лучшие лучники города благородного происхождения соревновались, кто попадет в деревянного попугая на высоком шесте. Но однажды случилось так, что ни один из участников не сумел попасть в цель. В толпе зрителей в тот день находился смелый юноша по имени Тоомас. Он был из бедной семьи, но хорошо стрелял из лука. Друзья уговорили его показать, на что он способен. Тоомас выстрелил и попал в цель, и его тут же схватили. Но не наказали смельчака, а определили в городскую стражу. Позже Тоомас стал доблестным солдатом и полковым знаменосцем, совершил множество героических поступков и верно служил городу до конца своих дней. Внимательные таллиннцы заметили, что флюгер на Ратуше в виде солдата с длинными усами, очень похож на их героя-стража, старого Тоомаса и назвали флюгер в его честь.



арый город



THOMAS VOLMER



3 Таллиннская ратушная аптека

Raekoja plats 11

Существующее с 1422 года, это маленькое здание является самой старинной действующей аптекой в Европе. Эффективность средневековых снадобий, таких как экстракт из овечьей шерсти и порошок из рога единорога проверять необязательно. А вот посмотреть, например, на сушёных лягушек, можно.



INGA JÄRVANSON

4 Церковь Олевисте

Lai 50 • www.oleviste.ee

В XVI веке эта готическая церковь, высотой 159 метров, была самым высоким зданием в мире. Первое упоминание о ней относится к 1267 году. Дважды – в 1625 и в 1820 годах – готический шпиль церкви становился причиной пожара. Молния прошедшая сквозь него, сожгла церковь до основания. Нынешняя высота здания «всего» 123,7 метра. Но шпиль по-прежнему возвышается над Старым городом, заманивая дерзновенных туристов на смотровую площадку с удивительной панорамой.



STANISLAV STEPISHKO

5 Церковь Нигулисте

Niguliste 3 • www.ekm.ee

В XIII веке у одной из самых старинных церквей города, посвященной покровителю мореплавателей Св. Николаю, было множество функций: и церковь, и торговый склад, и даже крепость. Однако не это и даже не органные концерты представляют главный интерес для посещения церкви, а уникальное, дошедшее до нас из средневековья оригинальное полотно любекского мастера Бернта Нотке «Пляска смерти».

6 Переулок Катарини и Дворик Мастеров

Одно из самых красивых мест в Старом городе – переулок Катарини – проходит между улицами Vene и Müürivahe. В переулке находятся ателье и мастерские.

В них производят и продают стекло, шляпы, стеганные одеяла, керамику и массу других вещей. А неподалеку, на Vene 6, разместились знаменитый Дворик Мастеров. В зависимости от сезона хозяева заведений собираются во дворе выпить прохладительных напитков или погреться у костра.



ANILISA PAALMIST



ANDREAS MUECHNER

Очарование С

Две ноги Таллинна

Старый город чётко разделён на две части – Нижний город и Вышгород, которые соединяются двумя живописными улицами, известными как "две ноги" Таллинна: Pikk jalg («Длинная нога») и Lühike jalg («Короткая нога»). Большинство гостей Старого города предпочитают подниматься на Вышгород по одной из этих «ног», а спускаться – по другой.

В старину длинная, прямая Pikk jalg являлась своеобразным коридором для экипажей, направляющихся на Вышгород. Она берёт своё начало у четырёхэтажной надвратной башни Пикк ялг, которая была построена в 1380 году, и заканчивается у красивейшего Собора Александра Невского с куполами в форме луковок. Одна из стен, окаймляющих Pikk jalg, стала излюбленным местом местных художников, вывешивающих здесь свои произведения.

Более узкая, извилистая Lühike jalg когда-то служила основным путём для горожан, поднимающихся на Вышгород пешком. Сейчас на этой любопытной маленькой улочке, большую часть которой занимает лестница, находится несколько небольших художественных магазинов, а также музеев и кафе. На вершине улицы находится надвратная башня Ляхике ялг, которая была построена в 1456 году. Поговаривают, что именно в здании этой башни чаще всего появляются привидения. Башня была реконструирована в 1980-х годах, однако огромная деревянная дверь, через которую можно выйти на Вышгород, является оригинальной и датируется XVII веком.



7 Смотровые площадки

В старые времена знать, жившая на Вышгороде, смотрела свысока – как в прямом, так и в переносном смысле – на купцов и ремесленников, проживающих в Нижнем городе. Теперь и вы можете это сделать. С двух смотровых площадок – площадок Patkuli и площадки на улице Kohtu – открывается великолепный вид на крыши и башни Старого Нижнего города, а также на море и другие районы Таллинна. С



ANITA PALURI

платформы на улице Kohtu открывается вид на новую финансовую и деловую части столицы. С платформы Patkuli можно увидеть сказочные стены и башни Таллинна, а также Церковь Олевисте и гавань. От платформы Patkuli извилистая одноименная лестница приведёт вас вниз по склону в Нижний город, на улицу Nupne.

8 Замок Тоомпеа

Lossiplats

Власти северных эстонских земель всегда находились на Вышгороде или холме Тоомпеа. Так было в эпоху датчан, немецких рыцарей – так и теперь, когда в конвентском замке заседает эстонский парламент.



ANDREAS MECHNER

Башня Длинный Герман

В юго-западной части замкового комплекса Тоомпеа находится башня Длинный Герман (Pikk Hermann) – важный символ государственности Эстонии. Башня была построена в 1371 году, после реконструкции в 1500 году её высота достигала 46 метров. В 1989 году над башней Длинный Герман был впервые поднят сине-чёрно-белый триколор. Это была символическая ключевая победа в движении за независимость. Сегодня эстонский флаг поднимается над башней каждое утро с восходом солнца под звуки государственного гимна.

9 Домский собор

Toom- Kooli 6 • www.eelk.ee/tallinna.toom

Церковь девы Марии на Вышгороде была освящена в 1240 году как Домская. С той поры облик ее менялся. В наши дни это действующая



KAIJO HAKEN

евангелическая церковь, пример позднеготической архитектуры, пантеон рыцарей и мореплавателей, главный лютеранский собор в Эстонии.



ANDREAS MECHNER

10 Сад датского короля

Lühike jalg 9A

На склоне Вышгорода у городской стены вы найдете небольшой сад с террасой. Говорят, здесь когда-то размещался лагерь самого короля Дании Вальдемара II. Здесь он планировал захват городища эстов, истово молился небесным силам, здесь ему с неба явился датский флаг, что подняло боевой дух его солдат, и здесь же он одержал победу над эстами в 1219 году.

Легенда о датском флаге

В Саду датского Короля в брусчатке выложен красно-белый флаг. Почему? 15 июня 1219 года между датчанами и эстами произошла кровавая битва. Войско датчан потерпело поражение, и тогда король воззвал к Богу и взмолился о помощи, вдруг разверзлись небеса, и красное знамя с белым крестом упало на землю. Датчане тут же воспрянули духом и одержали победу.



тарого города



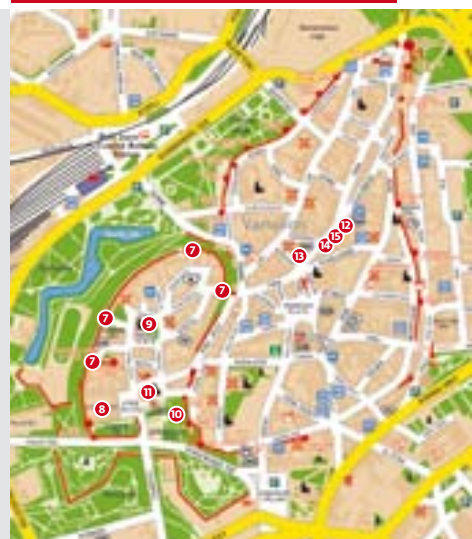
ANDREAS MECHSNER

11 Собор Александра Невского

Lossi plats 10 • www.hot.ee/nsobor

Этот кафедральный собор был построен в 1900 году на пожертвования. В XX веке там служил один из наиболее

почитаемых пастырей в Таллинне, О.Михаил – отец Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Алексия II. Именно с этого храма началась активная деятельность будущего Патриарха. Собору неоднократно угрожал снос и неуместные метаморфозы. Святейший Патриарх, будучи уже далеко от Эстонии, встал на защиту и Александро-Невского кафедрального Собора, и Пюхтицкого Успенского женского монастыря. Благодаря Святейшему монастырь не стал пансионатом, а Собор – планетарием.



ЗДАНИЯ ГИЛЬДИЙ НА УЛИЦЕ РИКК

В переводе с немецкого «гильдия» означает «совместная трапеза». Совместные трапезы случались регулярно. Гильдии были профессиональными союзами и объединением людей схожего происхождения и общих интересов. Строгий устав предполагал наличие братской любви и оказание взаимной помощи.



KAIJON HANSEN

12 Дом Братства Черноголовых

Pikk 26 • www.mustpeademaja.ee

Название Братства восходит к памяти его святого заступника и мученика, темнокожего мавра Маурициуса. Братство состояло из купцов, непременно холостых. Союз считал своим долгом защищать город от любых вражеских посягательств. А в мирное время неженатые купцы были участниками и устроителями всевозможных празднеств, одно из которых однажды посетил сам Петр I и тут же был принят в члены Братства. Фасад здания стиля Ренессанс и знаменитые красно-зеленые с позолоченными цветами двери (1640) стали одной из визитных карточек города.



Фрагмент эпитафии, посвященной членам Братства Черноголовых, погибших в Ливонской войне. Автор Ламберт Гландорф, 1561.

13 Здание Большой гильдии

Pikk 17

Неудивительно, что такое роскошное по-



ANINNA PILGARI

мещение 1410 года с гигантским порталом и выразительными дверными ручками в виде львиных голов принадлежало Большой гильдии. Ведь это была гильдия из гильдий. Членами Гильдии, могли быть только женатые, немецкого происхождения, имеющие собственные дом и корабль.

14 Гильдия Св. Канута

Pikk 20 • www.saal.ee

В гильдию Св. Канута входили немцы, представители «благородных» ремесел: ювелиры, пекари, шляпники, сапожники, маляры. Сегодня в здании бывшей гильдии располагается театр современного танца.

15 Гильдия Св. Олафа

Pikk 24

Гильдия Св. Олафа объединяла низшие сословия из "не немцев" – мясников, кожевников, могильщиков и т.п. Помещение принадлежало Гильдии с XIV века до начала XX века, а в 1919 зал было куплено соседним Братством Черноголовых.



TAM GREPP

16 Церковь Святого Духа

Pühavaimu 2

www.eelk.ee/tallinna.puhavaimu

Сияющая белизной церковь, с восьмиугольной башней с нарисованными на фасаде часами. Это церковь XIV века, освященная в честь Святого Духа. Часы - одни из самых старинных уличных механических часов в мире. Внутреннее убранство церкви выполнено в основном из дерева. Алтарь XV века принадлежит мастерской Бернта Нотке.



ARVI VARTTA

17 Доминиканский монастырь

Vene 16 • www.kloostri.ee

Ранее монастырь, а ныне музеем знаменит своим красивым внутренним двором с колодцем «исполнения желаний». В музей можно войти через двор соседней римско-католической церкви Петра и Павла.



MARTTANIEL

Кофейни Старого города

Кофейни – неотъемлемая часть Старого Таллинна. В них вместе чашечкой кофе вы получите не только глоток энергии, но и аромат средневековья и неподдающееся определению что-то еще, типично-таллиннское. Зайдите хотя бы в Chocolaterie в Дворике Мастеров (Vene 6), Kehrweider на Ратушной площади или Bogarott (Pikk jalg 9) и вы в этом убедитесь.



INCA JARVONEN



ANINCA PALURI

Марципан или Мартов хлеб

Историки могли бы сказать вам, что марципан - это сладкое кондитерское изделие, сделанное из миндаля и сахара, скорее всего, родом из Персии, но местная легенда повествует о том, что деликатес был изобретен прямо здесь в Таллиннской ратушной аптеке. Давным-давно, как говорится в легенде, заболел один бургомистр (глава городского совета) и вызвал аптекаря, чтобы тот его вылечил. Опытный аптекарь знал сложную формулу и был уверен, что она сработает, но пациент настаивал, чтобы аптекарь попробовал это на себе. Случилось так, что аптекарь заболел и лекарство пришлось готовить его ученику, Марту. Март все сделал по-своему: взял и смешал, миндаль и сахар. Вкусное «лекарство» настолько понравилось бургомистру, что он заказывал его в больших количествах, и слава о нем быстро распространилась за пределами Таллинна. Так изделие, похожее на хлеб, стало известным, как Mardileib, или Мартов хлеб.



INGA JÄANSON

18 Богдельня Св. Яна

Tartu mnt
www.linnamuuseum.ee/jaaniseek

Средневековая жизнь не ограничивалась одним лишь Старым городом. Пример тому – Богдельня (лепрозорий) Св. Яна, находившаяся в полукилометре от городских стен. Церковь передали Армянской общине григорианской церкви. А на месте лепрозория устроили музей археологических раскопок.



ARHIV

19 Конная мельница

Lai 47

Необычное, круглое здание в конце улицы Lai выполняло в XIV–XVIII веках жизненно важную функцию – это был городской мукомольный завод, работающий ... на лошадиной силе. Сейчас здесь проводят мероприятия, устраивают театральные представления и тематические выставки.

ПОДЗЕМНЫЕ ХОДЫ



Большинство крепостей в оборонной системе Таллинна имели подземные ходы.

ГОРОД ПОД ЗЕМЛЕЙ

Как и положено настоящей средневековой крепости, Таллинн имеет свой подземный город с системой потайных ходов, созданной в начале XVII века, во времена Шведского закона. Угроза нападения в течение долгих лет была постоянным поводом для беспокойства. Это заставляло город обзавестись высокими крепостными стенами, а к ним – и целой системой туннелей, по которой было удобно перемещать солдат и боеприпасы ровно в то место, где они были необходимы. Неоценима была роль подземных ходов и в вопросах шпионажа.

Многокилометровые подземные ходы – неотъемлемая часть системы бастионов, горизонтальный пояс обороны города. Они пришли на смену крепостной стене, которая, начиная с XVI, под



KRISTIAN MANDMAA

натиском нарастающей мощи огнестрельного оружия теряла былые позиции. В 30-х годах XX столетия, подземные лабиринты были переделаны в бомбоубежища: с водой, электричеством, вентиляцией и даже телефонной связью. А в 80-е годы они служили хранилищем коллекции скульптуры фонда Эстонского художественного музея.

Редкие города имеют систему бастионов, да еще открытые для туристов.

В связи с ремонтными работами вход в подземные ходы по предварительной регистрации. Подземные ходы будут вновь открыты для всеобщего посещения с марта 2010 года.



KRISTIAN MANDMAA

ГОРОДСКАЯ СТЕНА И ОБОРОНИТЕЛЬНЫЕ БАШНИ

Стены и башни Старого города недвусмысленно говорят об отношении Таллинна к вопросам обороноспособности. Их строительство началось в 1265 году. Расцвет фортификации относится к XVI столетию. Тогда общая длина стен достигала 2.4 км, их высота была 14-16м, а толщина – 3 м. Башен было 46! Их названия за всю историю ни разу не менялись. Чаще всего они описательные, но некоторые являют собой свидетельство особого средневекового юмора.

Длина сохранившейся крепостной стены на сегодняшний день – 1.8 км, количество башен – 26.



Крепостная стена, первая половина XVI века, во всем своем великолепии.

С этого времени в связи с развитием огнестрельного оружия значимость стены постепенно утрачивалась. Ее роль переходила к бастионам. Что не помешало бережливым таллинцам сохранить стену практически такой же, как в XVI веке.



20 Башня Толстая Маргарита / Большие морские ворота

Pikk 70 • www.meremuuseum.ee

Настоящий феномен в поясе таллиннских укреплений. Широкая и низкая – диаметр 24 метра, а высота 26, толщина стен до 6 метров. Башня прекрасно приспособлена для ведения горизонтальной обороны. «Толстая Маргарита» была построена на месте первой башни Больших морских ворот в 1529

году. С тех пор она была и складом боеприпасов, и казармой и даже тюрьмой. Сейчас здесь находится Эстонский морской музей.

21 Kiek in de Kök

Komandandi tee
www.linnamuuseum.ee/kok

Название этой 38-метровой башни переводится как «Загляни на кухню». Башня получила такое шутовское название, из-за того, что с башни такой высоты можно было подсмотреть, что у кого

на обед в Нижнем городе. Башню возвели около 1470 года, а затем значительно укрепили. Во время Ливонской войны войскам Ивана Грозного удалось пробить в башне огромную брешь, но башня устояла. Сейчас в башне располагается филиал Музея обороны города.

22 Башни Нунне, Сауна и Кульдъяла

Gümnaasiumi 3

Все три башни выходят во двор гимназии Густава II Адольфа. Это единственный участок городской стены, открытый для посещения. От входа в башню Нунне по бывшему оборонительному ходу можно пройти к башням Сауна и Кульдъяла. Непременно пройдите по данному маршруту и насладитесь потрясающим видом на город.

23 Девичья башня

Lühike jalg 9A

Эта квадратная башня находится рядом с Садам датского короля. Существуют две противоположные версии происхождения такого названия. Согласно первой, там томились непокорные девицы, не желавшие выйти замуж за тех, кого выбрали родители. А по второй – там была тюрьма для женщин легкого поведения.

24 Вирусские ворота

Две маленькие, круглые башни в основании улицы Виру называют Вирусскими воротами. Когда-то ворот было шесть, сейчас осталось двое, Вирусские – главные. Они – один из символов города. Это самое распространенное место встреч, не только романтических.



Истории о призраках Старого города

Призраки, приведения, оборотни ... называйте, как хотите, если вы в них верите, то знайте – Таллинн решительно заражен этими ночными существами или по крайней мере, историями о них. В Старом городе даже есть улица Привидений (Vaimu). Самый известный дом в этом смысле находится по адресу Rataskaevu 16. Отсюда в течение нескольких веков доносились необъяснимые, странные звуки по ночам, а в последнее время – таинственные, непонятного происхождения громкие шаги по деревянной лестнице знаменитого дома. Экс- премьер министр, историк по образованию бывает сам водит экскурсии по ночному Таллинну и рассказывает о приведениях. Вообще таллинцы



EERIK VÄIKULA

выдумщики. У них на каждую реальную историю приходится как минимум две вымышленные, так что реальность смешивается с вымыслом и уже ничего не поймешь. Зато интересно.



Исторические музеи в Старом городе



JAAK HEINLA

Старый город часто воспринимается как город-музей, насквозь пропитанный стариной. Однако палитра таллиннских достопримечательностей гораздо богаче. Дома-музеи писателей, собрания классической живописи, галереи современного искусства, музеи новейшей истории, детские образовательные центры, подводные лодки и зоопарк – хорошее тому доказательство. Полный список музеев Таллинна – на стр. 50.

25 Таллиннский городской музей

Vene 17 • www.linnamuuseum.ee

Музей рассказывает об истории города с периода формирования его как самостоятельного торгового центра до восстановления независимости 1991 года.

21 Kiek in de Kök

Komandandi tee 2 • www.linnamuuseum.ee

Экспозиция посвящена важнейшим войнам в жизни Таллинна XIII-XVIII веков и расположена на всех шести этажах почти 49-метровой башни. Этот музей также является отправной точкой для посетителей, которые хотят совершить экскурсию по подземным ходам Вышгорода.

26 Эстонский исторический музей

Pikk 17 • www.eam.ee

Музей расположен в полностью сохранившемся с XV века Здании Большой гильдии. Здание закрыто на ремонт до 2011 года.

27 Эстонский морской музей

Pikk 70 • www.meremuuseum.ee

В здании старинной оружейной башни «Толстая Маргарита», так названной в честь одноименного орудия, разместились модели кораблей, якоря, рыболовецкие снасти, ста-

ринные карты. Плюс к этому летом во внутреннем дворе разворачивается экспозиция под открытым небом, а со смотровой площадки можно полюбоваться замечательным видом на город и море.

28 Музей мин

Uus 37 • www.meremuuseum.ee

В музее выставлена коллекция мин поднятых со дна Балтийского моря. С октября 2009 года – вход в музей по предварительной регистрации.

29 Фотомузей в Ратушной тюрьме

Raekoja 4/6 • www.linnamuuseum.ee

В средние века это здание было Домом начальника тюрьмы. Теперь это музей, посвященный 150-летию эстонской фотографии. Вниманию посетителя представлены: многочисленные виды Таллинна, старинные фотоаппараты, а также воссозданное фотоателье начала XX века.

Ярвевана – озерный старичок

Если к вам в Таллинне подойдет подозрительного вида седой старик и спросит: «Город достроили?» – правильным ответом будет твердое «Нет». Одна из самых старинных таллиннских легенд повествует о водяном из Верхнего озера (Ülemiste järv), который сидит на подоле города. Каждую осень, темной ночью, он выходит с озера, подходит к городским воротам, стучит в них и спрашивает: «Ну что, построили город, или еще

строите?» Сторожем строго-настрого велено отвечать: «Нет, город еще не построен, и возможно на строительство уйдут еще многие годы». Тогда расстроенный старик разворачивается и уходит, ворча всю дорогу до озера. Существует поверие, что если ответить на вопрос старика положительно, он призовет воды с озера и они затопят город. К счастью, в результате неровной экономики, в городе всегда есть хотя бы один недостроенный объект. И пока это так – старик городу не старшен.

Кадриорг

За пределами Старого города, в восточной части Таллинна находятся два очаровательных района – Кадриорг и Пирита. Они – излюбленное место для туристов, ищущих «что-то непохожее на Старый город». А еще это отличное место, чтобы расслабиться и отдохнуть. Кадриорг (в переводе с эстонского «долина Екатерины») – детище Петра Великого, так названное в честь жены, Екатерины I. Роскошный дворец в стиле барокко наряду с окружающими его лесом, водоемами и фонтанами – является главной достопримечательностью окрестности. За следующие за строительством столетия улицы около парка «обросли» деревянными особняками и превратили парк с дворцом в шикарный жилой район. Вне всякого сомнения, Кадриорг придется по нраву посетителям с творческим складом. Тем более что здесь же в исключительно эффектном здании расположился Художественный музей KUMU с обширной коллекцией эстонского искусства.

Кадриоргский парк

www.ekm.ee

Кадриоргский парк – самый знаменитый искусственный парк в Эстонии, отметил в 2008 году свое 290-летие. На момент создания он занимал приблизительно сто гектаров и располагался на трех террасах. Одно из наиболее популярных мест – это Лебединый пруд с Ротондой и «венское» парк-кафе.



ANU VAINTEA

Кадриоргский дворец – Музей зарубежного искусства

A.Weizenbergi 37

www.ekm.ee

Дворец в стиле барокко был построен Петром Великим в качестве летней резиденции в 1718 году. С 1946 года дворец принадлежит Эстонскому художественному музею и располагает коллекцией зарубежного изобразительного и прикладного искусства. Чтобы испытать полную меру имперского величия, необходимо посетить и раскинувшийся за дворцом цветочный сад.



KESTAN MANGA



SERGE KOMPA



TOOMAS VUOLMER

и Пирита

Дом-музей Петра I

Mäekalda 2
www.linnamuuseum.ee

Дом XVII века, где самый могущественный из российских царей, Петр Великий, коротал время, пока строился Кадрiorгский дворец. Теперь это дом-музей, выдержанный в стиле эпохи, где можно увидеть личные предметы императора.



AIN ANK

Художественный музей KUMU

A. Weizenbergi 34 / Valge 1
www.ekm.ee

Само здание музея – настоящее явление в современной архитектуре, было открыто в феврале 2006 года. На разработку проекта ушли почти десять лет, но ушли не зря – получился архитектурный шедевр. Оригинальное и импозантное, из камня и стекла, оно как нельзя лучше подходит для эстонской изобразительной мысли – тонкой, странной и непокорной. В 2008 году Художественный музей KUMU был назван лучшим музеем Европы.



MARI KADANIK



SCANNIX TOOMAS HUIK

Детский музей Мийя-Милла-Манда

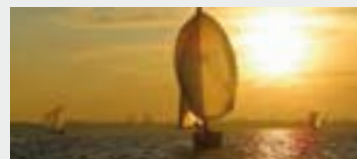
L. Koidula 21C • www.linnamuuseum.ee/miiamillamanda

Здание, построенное ещё в 1930-ых годах, после реставрации открыло свои двери для самых маленьких любителей искусства и творчества. Первая экспозиция музея посвящена теме дружбы.



Русалка

Памятник русскому броненосцу «Русалка» и матросам, затонувшим в морской пучине. Автор – знаменитый скульптор Амандус Адамсон. Моделью девушки – ангела была его помощница по хозяйству Юлия Роотс. О ней потом говорили: девушка с ангельским лицом.



KESKJAN MANDOLA

Пирита

В 20 минутах ходьбы от Кадрiorга находится приморский район Пирита – с бухтой, пляжем, яхт-клубом и всеми морскими удовольствиями, разместившимися на трех километрах береговой песчаной и парусной гавани. Пирита – самое известное место летних развлечений. Лодки, кануэ и водные велосипеды можно арендовать. Есть и архитектурный повод посетить район Пирита – это руины Монастыря Св. Биргитты.



MARI KADANIK

Руины Св. Биргитты

Kloostri tee 9 • www.piritaklooster.ee

Строительство женского монастыря Ордена Св. Биргитты было предпринято зажиточными таллинскими купцами в 1407 году. От некогда величественного строения сохранился лишь западный фронтон монастырской церкви, высотой 35 м, и ее боковые стены. В настоящее время здесь, в окружении величественных развалин и живописной природы, устраиваются концерты под открытым небом и ежегодно 15 августа отмечается День монастыря. В 2001 году рядом с древними руинами было построено новое монастырское здание.



KARDO HAKEN

Таллиннский ботанический сад

Kloostrimetsa tee 52 • www.tba.ee

Более чем 4 500 видов растений на 123 гектарах земли – это главное, чем гордится Ботанический сад. Летом популярность сада повышается, но холодное время года не помеха роскошным оранжереям. По соседству с Ботаническим садом находится знаменитое кладбище Таллинна – Лесное (Metsakalmistu), где похоронены известные общественные деятели Эстонии.

Это уникальная архитектурная составляющая эстонской столицы, делающая ее непохожей на большинство европейских городов. Деревянные дома можно встретить в разных районах. В Кадрисорге они изысканные, с каменными фундаментом и порталом, благодаря чему они хорошо сохранились. А в Каламая (где жил Сергей Довлатов), Копли и Пельгулинна они больше похожи на застройку рабочих районов XIX века.

Любителям архитектуры, истории и богемы обязательно следует посетить Каламая. Этот тихий район за Балтийским вокзалом известен своими деревянными постройками. А в последнее время здесь воцарилась богемная атмосфера: именно в этом районе предпочитает жить и работать творческая молодёжь.

На протяжении долгого времени район Каламая являлся центром рыболовства. В переводе с эстонского «Каламая» означает «Рыбный дом», с XIV века в этом районе обитали рыбаки, торговцы рыбой и шлюпочные мастера. Всё изменилось в 1870 году, когда между Таллинном и Санкт-Петербургом появилось железнодорожное сообщение. В этой части города стали строить фабрики, что вызвало приток рабочей силы.

Деревянные домики, построенные для размещения тысячи рабочих, стали архитектурным наследием



Каламая: Деревянные домики и очарование богемы



REIMU OJA/TANGSOO

района и сегодня придают этому району свой неповторимый шарм. Наиболее уникальными из них являются т.н. «таллинские дома», построенные в 1920–30-е годы. Каждое из этих двух- или трёхэтажных зданий имеет два симметричных деревянных крыла, разделённых по центру каменной лестничной клеткой.

Часть старой промышленной инфраструктуры Каламая всё ещё находится в исправности и функционирует. Например, **фабрика** одних из самых лучших в мире **роялей «Эстония»** на ул. Kungla 41.

Но множество фабричных зданий используется и для иных целей. **«ArtDepoo»**, современная художественная галерея на ул. Jahu 12, находится как раз в старом здании одной из фабрик. **«ArtDepoo»** и галерея дизайнера **«SooSoo»** на ул. Soo 4 являются примерами творческой направленности района в целом. В здании бывшей **Таллиннской электростанции** на бульваре Põhja pst 27, построенном в XIX веке, сегодня находится **«Kultuurikatel»**, или «Котёл культуры», являющийся центром авангардных выставок и мероприятий. Часть бывшей электростанции занимает **Таллиннский научно-технический центр**, где дети могут узнать много интересного о науке.

Прогуливаясь по району Каламая, интересно заглянуть в **Музей кукол** на ул. Kotzebue 16.

Ещё одной достопримечательностью Каламая является **Морская крепость или тюрьма на Батарейной**. Это здание было построено в 1829 году как морская крепость, а позднее здесь разместилась Таллиннская центральная тюрьма. В наши дни желающие могут осмотреть мрачные тюремные камеры и коридоры. К востоку от тюрьмы расположена старая **Гавань**, в которой стоят **Музейные суда Эстонского морского музея**, в том числе подводная лодка **«Лембит»**, построенная в 1930-х годах в Великобритании, и **«Суур Тылль»** – самый большой в Европе ледокол на паровой тяге.

Если вы хотите ощутить своеобразную атмосферу Каламая, посетите **рынок около Балтийского вокзала**, на котором можно купить всё, что душе угодно: от вяленой рыбы до автомобильных запчастей. Рынок находится непосредственно за Балтийским железнодорожным вокзалом.

После посещения рынка отправляйтесь в кафе с подходящим для района названием **«Boheem»** на ул. Korpi 18. Это маленькое уютное местечко стало излюбленным местом творческой элиты, а также отображением в миниатюре уникальной атмосферы района Каламая.

СТРОИТЕЛЬНЫЙ БУМ В 1930-ЫЕ ГОДЫ



SCANNIX - MIKKEL MARPOU

Площадь Свободы

Летом 2009 года жителям Таллинна была возвращена очень важная часть наследия города: Площадь Свободы. С последних дней царской власти и на протяжении всего первого периода независимости Эстонии эта площадь практически на границе Старого города являлась местом, символизирующим национальную и гражданскую гордость жителей страны, а также была излюбленным местом народных гуляний.

Тем не менее, в 1980-90-х годах к большому неудовольствию местных жителей и градостроителей здесь появилась автомобильная парковка.

Проект по реконструкции площади начался в конце 1990-ых годов, но только в 2008 году начались строительные работы. Сегодня эта великолепная площадь действительно является центром современного Таллинна: здесь можно отдохнуть и перекусить в изысканных кафе, посетить художественные галереи и магазины или просто посидеть на уютных скамейках в окружении цветов.

В отличие от аналога площади в Старом городе, а именно Ратушной площади, здания, окружающие Площадь Свободы, представляют собой настоящую смесь различных архитектурных стилей. Именно это

место является одним из наилучших для ознакомления с отлично сохранившимися свидетельствами строительного бума 1930-х годов, ведь как раз в это время были построены здания в стилях арт-деко и функционализм, окаймляющие площадь с обеих сторон. Здесь же можно увидеть яркую церковь Св. Яна в желтых тонах, выполненную в неоготическом стиле, которая была построена в 1860-х годах. Огромный монумент «Крест Свободы», установленный в западной части площади, является одним из новых элементов. Он посвящён Освободительной войне 1918–1920 годов.

Если вы хотите заглянуть в более древнюю историю площади, вам нужно всего лишь посмотреть под ноги. Под стеклянной панелью в северо-западном углу площади находятся основание и лестница надвратной башни Харью, которая стояла на этом месте в средние века.

Ещё больше исторической информации, а также развлечений, напрямую связанных с наукой, можно найти в подземной галерее площади. Здесь находится новый научный интерактивный центр «АННАА», а на витринных окнах центра вывешена информация об истории площади, насчитывающей около 5000 лет, а также археологических находках, обнаруженных во время недавнего строительства. Рядом с выставочными стендами даже установлена небольшая песочница, где дети могут сами откопать копии настоящих артефактов, обнаруженных в этом месте.



INGMAR MUUSKUS



SCANNIX - MIKKEL MARPOU



SCANNIX - PETER LANGOVITS

Стоп! Снято!

Если бы не Таллинн, у нас, скорее всего, не было бы «Снежной королевы», «Трех толстяков», «Мухометов 20 лет спустя», «Визита Дамы» и массы других фильмов такими, какими мы их любим. Или они были бы другими. Средневековые и современность, Франция, Германия, Англия и Дания кинематографического прошлого и настоящего – все это зачастую улицы и дворики Старого Таллинна и его пригородов. Один российский режиссер однажды признался: «В Таллинне легко снимать разные эпохи и за границу, у эстонских артистов даже морщины на лице как-то по-другому ложатся».



«Собака Баскервилей»

1981 г., реж. И. Масленников

Пока карета с главными героями скользит по тисовой аллее, зритель слышит: «Унылое местечко, неплохо бы провести сюда электричество». А место ведь чудесное и электричество давно провели. Баскервиль-холл снимали в замке графа Орлова-Давыдова в районе Пирита. Хотя замок строился в XIX веке, рыцарский дух здания позволяет обмануть зрителя, «состарив» замок на 5 веков.

Из этой башни Бэрримор подавал сигналы сбежавшему каторжнику. ►



Кадр из фильма «Дон Жуан в Таллинне» (1972, реж. А. Круусемант). В 1973 году журналом «Советский экран» «Дон Жуан...» был признан худшим фильмом года. Однако вины Таллинна тут нет. Возможность великолепных съемок по-прежнему привлекает сюда кинематографистов.



«Янтарные Крылья»

2003 г., реж. А. Разенков

Интрига рождественской сказки «Янтарные Крылья» завязывается в антикварном магазинчике на улице Pikk, продолжается на Ратушной площади и входит в зенит в таинственном особняке в окрестностях Таллинна на территории заповедника Лахеамаа. По сюжету фильма дом, которым раньше владел один немец, принадлежит семье русской актрисы. При этом и на самом деле этот особняк принадлежал семье остзейских баронов Фон Пален. Один из фон Паленов, Александр, был инициатором строительства



и первым директором железной дороги из Санкт-Петербурга в Таллинн. Его потомки получили компенсацию от эстонского Правительства, на дом не претендуют и живут в Европе. Благодаря чему российские туристы могут побывать в этом доме на дегустациях и изучить роскошный погреб с местными винами.



«Визит Дамы»

1989 г., реж. М. Козаков

В начале фильма героиня Екатерины Васильевой указывает на старинный колодец на площади перед отелем St. Petersburg и в сетует на то, что «город обеднел и фонтан совсем зачах». А ведь фонтана на этом месте никогда не было. И, впрочем, не стало. Современные власти прислушались к немому укору и сегодня в Таллинне можно увидеть множество уютных сквериков и парков с симпатичными фонтанами.





SHILLA VAKAY

«Вариант Омега»

1975 г., реж. А.-Я. Воязос

Фильм примечателен тем, что Таллинн в нем в роли ...Таллинна. «В девять вечера, в ресторане «Gloria» – такое приглашение на ужин получает один разведчик от другого. Легендарный ресторан – один из самых знаменитых в городе, а по количеству воспоминаний с ним может сравниться разве что сам Таллинн. В фильме много красивых интерьеров, некоторые из них были найдены в замке Лайтсе в окрестностях Таллинна. Замок является частным владением, но семья занимает в нем только второй этаж. А на первом находятся бар, кафе и ресторан, которые, конечно, открыты для посещения. «Красивый город Таллинн!» – говорит герой Олега Даля. Трудно не согласиться.



KRISTINA MANDMAA

Вход в Зону в 1979 году и 30 лет спустя.

«Сталкер»

1979 г., реж. А. Тарковский

Фильм снимали в пригороде Таллинна (Ягала), а также в самом Таллине в районе квартала Ротерманна. Сейчас «зону» не узнать – из мистически-заброшенного квартал превратился в артистически-вожделенный, но сохранилась труба бывшей котельни с буквами "UN".



KAREL KOPALMETS

Современный Таллинн: квартал Ротерманна

Таллинн – это город, который трепетно сохраняет связь со своей историей. Множество районов Таллинна дарят нам возможность заглянуть в недавнее или далёкое прошлое столицы. А современное направление в архитектуре можно увидеть в квартале Ротерманна. Место, которое всего десять лет назад было сосредоточием ветхих зданий, сегодня является оживлённым коммерческим и культурным центром.

Эта обширная промышленная зона появилась в 1829 году, когда богатый прибалтийский немец Кристиан Абрахам Ротерманн купил здесь землю и основал крытый торговый двор, в котором продавались строительные материалы. Позднее Ротерманн и его семья перенесли сюда свой магазин, и на протяжении XIX века этот район постоянно расширялся – здесь были построены лесопилка, шерстяная фабрика, спиртовой завод и другие предприятия. К началу XX века фабрики Ротерманна являлись сердцем промышленного Таллинна.

На момент восстановления независимости Эстонии в 1991 году квартал Ротерманни срочно нуждался в обновлении.

С тех пор шаг за шагом было осуществлено множество различных проектов, которые постепенно вдохнули новую жизнь в этот район.

Между магазинами, ресторанами и кафе находится центральная площадь, на которой в тёплое время года располагается рынок продовольственных и ремесленных изделий под открытым небом, а в декабре – рождественская ярмарка. Также эта площадь является местом проведения множества фестивалей и концертов.

Свой творческий потенциал все желающие могут попробовать Творческой области («Loovala») – комплексе художественных мастерских, в которых можно творить под руководством профессиональных художников, а также ознакомиться с их выставками. Кроме того, неподалёку от квартала находится поразительное здание бывшего соляного склада, в котором сегодня расположен Эстонский архитектурный музей. Летом советуем посетить бывший мучной склад – здесь проходит выставка автомобилей и мотоциклов советской эпохи под названием «Made in USSR».



INGA JARVON



J. J. J. J.

В Таллинне есть все, чтобы утолить культурный и интеллектуальный голод. Здесь не будет скучно ни приверженцам классики, ни любителям современного экспериментального искусства.

КУЛЬТ ТАЛЛ

Об уровне некоторых таллиннских музеев и галерей говорят первые места в европейских рейтингах. Также Таллинн знаменит своими многочисленными концертами и фестивалями. А такие культурные события, как Праздник Песни и Танца, фестиваль Св. Биргитты, Дни Старого города и Международный кинофестиваль «Темные ночи» давно пользуются мировой известностью.



УРНЫЙ ИНН



Праздник песни и танца

Спросите любого эстонца о том, что значит быть эстонцем, и первое, что он скажет это Праздник песни и танца. Этот масштабный народный праздник собирает тысячи участников со всей Эстонии и из других стран, выступающих в эстонских национальных костюмах. Именно этот праздник уже с 1869 года помогал определять народный дух, формировать национальное самосознание. В XX веке этот праздник стал регулярным культурным мероприятием, которое проводится раз в пять лет.



Молодёжный праздник песни и танца был впервые проведён в начале 1960-х годов. В нём приняло участие огромное количество молодёжных хоров и танцевальных коллективов. Годы проведения Молодёжного праздника и основного Праздника песни и танца не совпадают, однако молодёжный фестиваль является настолько же важным и зрелищным мероприятием, как и основное торжество.

Молодёжный праздник песни и танца 2011

Предполагается, что в мероприятии с главной темой «Страна приветствует весь огромный мир», примут участие около 35 000 молодых исполнителей. Год проведения Молодёжного праздника в 2011 году совпадает с годом, когда Таллинн на один год получит статус Европейской столицы культуры. Без сомнения, этот фестиваль станет одним из самых важных мероприятий в культурной программе Таллинна.

www.laulupidu.ee





KARIEL KOTUMETS

Четыре сезона в культурной жизни Таллинна

Ниже перечислены лишь основные события таллиннского календаря мероприятий. Более подробная информация – на сайте: www.tourism.tallinn.ee.

Весна

Весенний сезон культурной жизни Таллинна начинается в конце апреля под мелодии **Международного джазового фестиваля Jazzkaag**.

Это мероприятие – самый представительный джазовый фестиваль в странах Балтии – обязательно для посещения фанатами джаза.

Международный фестиваль хорового пения, который также проходит в апреле, – это четырехдневный фестиваль, выбирающий в качестве концертных площадок самые разнообразные места, в т.ч. церкви и престижный Концертный зал «Эстония».

Лето

Долгожданным летом культурная жизнь Таллинна перемещается на улицы города.

В начале июня улицы Старого города заполняются музыкантами, танцорами и артистами в средневековых костюмах, чтобы отпраздновать **Дни Старого города**, одно из центральных событий года, которое проводится в Таллинне уже с 1980-го года и каждый год посвящен специальной тематике.

Более шумное мероприятие – **Пивной фестиваль Ollesummer** – проводится в начале июля на Певческом поле. А почему нет? Хорошо ведь – пить, есть и слушать музыку. Это самый большой в странах Балтии фестиваль пива. Кроме того, более 10 дополнительных площадок, выступление местных и зарубежных групп и специальные программы для детей.

В **Дни Средневековья** в середине июля вновь оживает средневековый Таллинн. На улицах Старого города и у импровизированных рыночных прилавков появляются герои прежних эпох: бургеры, музыканты, ремесленники и шуты.

В это же время, в середине июля, оживленно будет и около моря. Обязательно посетите **Таллиннские Дни моря**, великолепный морской фестиваль с выставкой яхт, водными аттракционами и обширной культурной программой.

В течении июля во время **Фестиваля оперы и балета «Звезды летней ночи»** эстонские и зарубежные звезды засияют на сцене Национальной оперы «Эстония». Зрителям будут представлены лучшие номера.

Оценить потрясающую акустику старинных церквей Таллинна можно в начале августа во время

Международного фестиваля органной музыки. В течение целых 10 дней можно будет наслаждаться лучшими классическими произведениями из органного музыкального наследия. В середине августа **Таллиннский фестиваль камерной музыки** представит серию концертов классической музыки в исполнении ведущих эстонских солистов и ансамблей.

Испытать уникальную атмосферу средневековья представится возможность на завывающем **Фестивале Св. Биргитты**. Вокальные симфонические произведения, опера, балет и много другое под открытым небом.

Летний сезон завершается под современные танцевальные мелодии – **Августовский фестиваль танца** знакомит всех желающих с актуальными направлениями в международном современном танце.

Осень

С наступлением осенних холодов галереи, концертные залы и другие закрытые помещения вновь в фокусе осеннего культурного сезона.

В сентябре **Искусство и Свет** потрясут атмосферу Таллинна. Невероятные перформансы, в основе которых – игра линий и света – задумка Союза эстонских дизайнеров. Мероприятия проходят в разных частях города в



ALOKA LAUHAN

течение трех дней и достигают своей кульминации в последнюю ночь – Ночь Дизайна.

В конце сентября **Международный фестиваль православной духовной музыки «Credo»** представит слушателям православную традиционную и современную музыку в исполнении хоров из монастырей и храмов разных российских городов.

А в ноябре любителей национальных особенностей и творчества ждёт **Мартова ярмарка** -

выставка-продажа, работающая в формате мастерских, где можно присутствовать при самом процессе создания предмета. Фестиваль приурочен к дню завершения работ по подготовке дома к зиме, и появлению ряженых на улицах города.

Зима

Долгими, тёмными и холодными зимними вечерами и днями в Таллинне скучать не придётся. Об этом позаботится, например, **Таллиннский кинофестиваль «Тёмные ночи» (PÖFF)**. Главное на этом ярчайшем кинособытии, конечно, мировой кинематограф. Однако организаторы находят время и место для показа студенческих работ и мультипликации.

Душой зимнего сезона в декабре и первую неделю января, несомненно, является **Рождественский базар на Ратушной площади**. Традиция рождественской ёлки зародилась в Таллинне ещё в далёком 1442 году и возродилась уже после восстановления независимости. Почтовая контора Санта Клауса, разные сувениры и подарки, традиционные лакомства и горячие напитки, а также обширная культурная программа – всё это в сердце Старого города.

Ещё одной традицией рождественского Таллинна стал фестиваль **Рождественский джаз**, куда съезжаются музыканты со всего мира и выступают с любимыми произведениями на любой, более или менее, подходящей для этого сцене: в клубе, театре и даже в церкви.

Музыка не завершится с наступлением Нового года. В конце января – начале февраля **Фестиваль музыки барокко** приглашает на свои концерты, где выступают легендарная группа Hortus Musicus и их гости со всего мира.

ГЛАВНЫЕ ОБЪЕКТЫ КУЛЬТУРЫ В ЦЕНТРЕ ГОРОДА



ESTONIA

Национальная опера и филармония

www.opera.ee • www.concert.ee

Здание театра «Эстония», построенное в югенд-стиле в 1913 году по проекту финских архитекторов, было самым

большим в Таллине того времени. Сейчас в этом великолепном отреставрированном здании обитают главные фигуры эстонского классического искусства – это Национальная опера «Эстония» и Национальный симфонический оркестр.



Русский театр Эстонии

Vabaduse väljak • 5, www.veneteater.ee

Это единственный в стране профессиональный театр, работающий на русском языке.

Здание нынешнего театра, считающегося одним из самых красивых театральных строений в Скандинавии, было построено в 1926 году для кинотеатра класса люкс.

Труппа театра объединила выпускников разных театральных вузов, таких как Школа-студия МХАТ, РАТИ, Санкт-Петербургская Академия театрального искусства (ЛГИТМИК), Высшее театральное училище им. Б. В. Щукина и другие.



KALUPO KIKKAS

Центр «Solaris»

Estonia pst 9 • www.solaris.ee

Через дорогу от исторического здания театра «Эстония» располагается самое новое и важное место проведения культурных мероприятий столицы – ультрасовременный центр «Solaris». Огромный комплекс, который был открыт в 2009 году, является самым крупным

и высокотехнологичным местом для проведения различных мероприятий в странах Балтии. В «Solaris» находится несколько театров и залов, многозальный кинотеатр 3D, кинотеатр арт-хаус, а также магазины, рестораны и кафе. Основной достопримечательностью центра является Концертный зал Nokia на 1800 зрительских мест.

КУЛЬТУРНАЯ СТОЛИЦА ЕВРОПЫ 2011



Таллинн – Культурная столица Европы 2011

В 2011 году лучшие истории Европы будут рассказаны в Таллинне!

Идея создания проекта культурной столицы Европы возникла в 1985 году.

С 2005 года звание культурной столицы Европы носят два города одновременно.

Истории, рассказанные на берегу моря

В 2011 году в Таллинне будет проходить самое крупное в истории Эстонии культурное событие.

Писатели, музыканты, художники и театральные деятели будут рассказывать свои истории об Эстонии и жителях этой страны. Истории могут быть короткие и длинные, современные и старинные, веселые и грустные. Самое главное, они будут об Эстонии!

Подробная программа мероприятий 2011 года находится еще в стадии составления, однако уже в 2010 году ряд мероприятий послужит своеобразным событийным и культурным трамплином в 2011 год. Вот некоторые из них:

Simpel Session

5 – 7 февраля

www.session.ee

Фестиваль экстремальных видов спорта.

Таллиннская музыкальная неделя

25 – 27 марта

www.tallinnmusicweek.ee

Международный джазовый фестиваль Jazzkaar

апрель

www.jazzkaar.ee

Таллиннские Дни моря 2010

16 – 18 июля

www.tallinnamerepaevad.ee

Фестиваль Св. Биргитты

12 – 22 августа

www.birgitta.ee

Таллиннский марафон

сентябрь

www.jooks.ee

Фестиваль Plektrum

сентябрь-октябрь

www.plektrumfestival.ee

Фестиваль исследует взаимодействие человека, технологий и современной культуры.

Таллиннский кинофестиваль «Тёмные ночи» (PÖFF)

ноябрь-декабрь

www.poff.ee

Гала-шоу Европейской киноакадемии

3 – 5 декабря

www.tallinn2011.ee

Больше информации:

www.tallinn2011.ee

2011 TALLINN
EUROPEAN CAPITAL OF CULTURE

Искусство и Дизайн

Известно, что в XV веке художник эстонского происхождения Михкель Зиттов был приглашен в Европу королевским домом Габсбургов для создания портретов семьи. Приглашали, значит, нравился. Вот и современные эстонские предметы искусства и дизайна нравятся за рубежом. К чести эстонского государства следует отметить, что большинство произведений современных авторов не покидают пределы страны, «оседая» в собственных музеях, галереях и частных коллекциях.

Художественные музеи

Старейшие произведения искусства, в том числе «Пляску смерти» Бернта Нотке, можно лицезреть в Музее Нигулисте (см. раздел «История Таллина»). Но чтобы составить полное представление о художественных коллекциях города, желательно побывать, как минимум, в трех музеях в районе Кадриорг.

Художественный музей KUMU

Weizenbergi 34 / Valge 1 • www.ekm.ee

Все красиво, смело и продумано в суперсовременном музее, вместившем 5000 м² выставочных площадей. В коллекции три раздела: классическое эстонское искусство, советский период с 1945 по 1991 год и современное искусство.



ТАМАС ЛАТТЕРМАКО

Кадриоргский дворец – Музей зарубежного искусства

Weizenbergi 37 • www.ekm.ee

Музей расположен в величественном барочном дворце, построенном Петром I. Во дворце можно увидеть коллекции западноевропейской и русской живописи, графики, скульптуры и прикладного искусства XVI–XX веков. Наиболее примечательны собрания живописи Нидерландов и России. Также музей проводит концерты, циклы лекций и приемы.



АННИКА РАЛВАНИ

Музей Миккеля

Weizenbergi 28 • www.ekm.ee

В бывшем здании дворцовой кухни расположилась коллекция одного из видных собирателей искусства Йоханнеса Миккеля. Это западноевропейская живопись, иконы, а также русский и китайский фарфор. Особая гордость коллекции – четыре гравюры Рембрандта, включая один автопортрет.



ЯААН НЕММАА



КАРЕЛ КОПЛАМЕТС



1 Таллиннский Дом искусств

Vabaduse väljak 6 • www.kunstihoone.ee

Великолепное здание постройки 1930-ых годов, в котором находится художественный зал, служит местом проведения наиболее значительных выставок искусства.

Художественные галереи



ANNA PALURI



TUULANTOV

2 Vabaduse Galerii

Vabaduse väljak 6 • www.kunstihoone.ee

Здесь устраиваются более камерные выставки.



TUULANTOV

3 Таллиннская городская галерея

Harju 13 • www.kunstihoone.ee

Галерея выставок актуального и современного искусства.



DRAGON GALLERY

4 Draakon Galerii

Pikk 18

www.eaa.ee/draakon/english/eindex.htm

Пара драконов на фасаде дома в стиле модерн заставляют сразу заметить эту галерею в Старом городе.



ANU VANTRA

5 Галерея в Художественном музее KUMU

Weizenbergi 34 / Valge 1 • www.ekm.ee

Два этажа музея используются для выставок современного искусства и модных мероприятий.



HAUS GALLERY

6 Haus Galerii

Uus 17 • www.haus.ee

Галерея произведений эстонского искусства самого высокого уровня.



ANU VANTRA

7 Hobusepea Galerii

Hobusepea 2

www.eaa.ee/hobusepea/hindex.htm

Современное искусство знаменитых и ещё не знаменитых художников.



8 Музей современного эстонского искусства

Põhja pst 35 • www.ekkm-came.blogspot.com

Все самое свежее и новое в молодом эстонском искусстве.

DESIGN MUSEUM



Музеи архитектуры и дизайна

Эти музеи надо обязательно посетить. Хотя бы потому, чтобы понять - эстонский дизайн отличается от близкого по духу скандинавского.

9 Эстонский музей прикладного искусства и дизайна

Lai 17 • www.etdm.ee

Здесь все, на что распространяется прикладное искусство в Эстонии: текстиль, керамика, фарфор, кожа, стекло, украшения, изделия из металла и мебель.

10 Эстонской архитектурный музей

Ahtri 2 • www.arhitektuurimuuseum.ee

Музей расположился в бывших соляных складах квартала Роттерманна. Экспонируются макеты зданий и районов Таллина, а также других городов.

KRISTIAN MANDMAA



Галереи дизайна

11 A-Galerii

Hobusepea 2 • www.ehted.agalerii.ee

Если вы интересуетесь ювелирным искусством, то это первое место, куда следует зайти.

12 Galerii SooSoo

Soo 4 • www.soo500.ee

Причудливая мебель и картинная галерея в районе Каламая.

13 Галерея архитектуры и дизайна

Pärnu mnt 6

Экспозиция часто обновляется, имеет смысл заглянуть почаще.

ИДЕИ ДЛЯ ПОДАРКОВ



KALUS SAUR

Музыка в эстонском стиле

Эстонцы молчаливы. Это правда. Когда не поют. Умение петь в хоре – способность слышать другого. Нет знаменитых эстонских вокалистов, а хоры – известны. Эстонцы не могут без ностальгии говорить о музыке, особенно хоровой. Ведь самое главное эстонское – подъем самосознания – связано с песней: в 1869 году был впервые исполнен на Певческом поле эстонский гимн, а в 1988 году случилось то, что потом назвали "Поющей революцией". Даже известный эстонский композитор-минималист, Арво Пярт (Arvo Pärt), приспосабливает свои сочинения к хоровой музыке. Чтобы убедиться в том, что композитору удастся подчинить себя традиции, послушайте его произведения в исполнении Камерного хора эстонской филармонии.



Анимация

Любителям мультфильмов будут приятно услышать, что Эстония является родиной анимационного кино. Самый известный эстонский мультипликатор, обладатель многочисленных премий - Прийт Пярн (Priit Pärn). Из более современных можно назвать философскую анимацию Хейки Эрница (Heiki Ernits) и Янно Пылдма (Janno Põldma) и такие мультфильмы как "Том и Пушистик," "Lotte" и "Рождество божьей коровки."



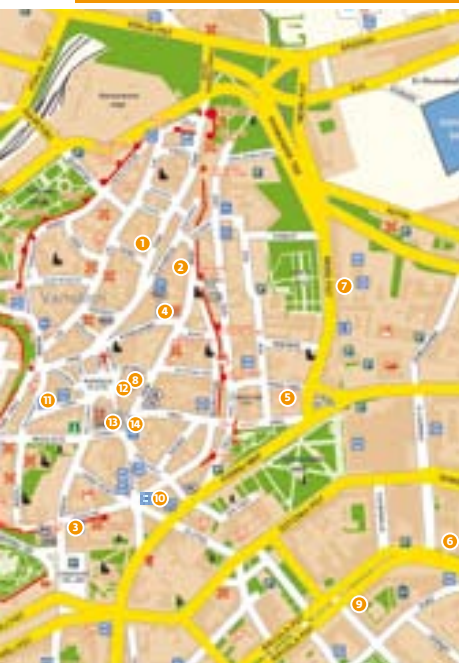
ПРИЯ

В Таллинне невероятно вкусный хлеб. Можно просто зайти в булочную и купить на пробу: серый Serik, белый Asia или черный Tallinna teraleib. Кстати, в ресторанах всегда подают корзину с хлебом разных сортов и в счет не включают.

«По разнообразию кухни Таллинн не уступает Хельсинки и Стокгольму, а скоро Таллинн будут предпочитать Парижу» – утверждает патриарх эстонской кухни, знаменитый шеф-повар Димитрий Демьянов. В Таллинне есть всё и на любой вкус. Надо только определиться с настроением, а к нему – с кухней: эстонская, средневековая, русская образца XIX века, кухня африканская, тайская, фьюжн, и, конечно, итальянская. Не без гордости заявляем, что многие знаменитые шеф-повара в Эстонии – русские.

ТНОГО АППЕТИТА





Модные места

5 Museum

Vana-Viru 14 • www.museum.ee

Одно из популярнейших мест города, расположенное в здании бывшего Музея пожарного дела. Рисотто, паста, суши и приятная атмосфера – всё к вашему вниманию.

6 Vertigo

Rävala pst 4 • www.vertigo.ee

Взгляд на Таллинн с высоты девятого этажа добавляет несравненный шик месту, в котором работает один из самых известных «артистов эстонской кухни» Имре Козе.

7 Õ

Mere pst 6E • www.restoran-o.ee

Шеф-повар Роман Защеринский, использует только местные эстонские ингредиенты. Угорь вымачивает в эстонском десертном вине, а вместо ризотто с сыром предлагает орзотто со свеклой.

8 Ribe

Vene 7 • www.ribe.ee

Ресторан основан тремя бывшими официантами. Предлагается французская классика с эстонским акцентом.



REVAL GATE

Классика для гурманов

Закажите столик, наденьте что-нибудь любимое и будьте готовы к тому, что вас покорают.

1 Bonaparte

Pikk 45 • www.bonaparte.ee

По заведению можно изучать не только французскую кухню, но и быт средневековья.

2 Egoist

Vene 33 • www.egoist.ee

Буржуазный ресторан, ласкает, угождает и повышает самооценку.

3 Gloria

Müürivahe 2 • www.gloria.ee

Gloria – ресторан мировой классики, сборник хитов разных эпох. Входит в сотню лучших ресторанов журнала Traveller. Родился в 1937 году, был театром и офицерской столовой.

4 Stenhus

Pühavaimu 13/15 • www.stenhus.ee

Уютный ресторан в гостинице Schlössle, названный «Лучшим гурмэ рестораном в Эстонии» – уже целых четыре раза!



JOH. KELLAMÄE

Эстонская кухня

Говорят, нельзя понять страну, не попробовав ее национальной кухни.

9 Eesti Maja

Lauteri 1 • www.eestimaja.ee

Уютное местечко, предлагающее классическое эстонское меню. Реверанс в сторону современности – бизнес-ланч по-эстонски.

10 MEKK

Suur-Karja 17 • www.savoyhotel.ee

Название ресторана расшифровывается как «искусство модной эстонской кухни». Благожелательная атмосфера и наивкуснейшее меню.

11 Kuldse Notsu Kõrts

Dunkri 8 • www.schlössle-hotels.com

По-деревенски уютное место – то, что нужно, чтобы распробовать колбаски, свинину и дичь.

12 Kaerajaan

Raekoja Plats 17 • www.kaerajaan.ee

Современное прочтение блюд классической эстонской.



TOOMAS VILME

Средневековая кухня

Таллинн так последовательно играет в средневековые, что это уже не игра, а жизнь. А что за жизнь без еды?

13 Olde Hansa

Vana turg 1 • www.oldehansa.ee

Самый известный ресторан Таллинна. Сами таллиннцы приходят сюда не столько есть, сколько пить. В меню – множество разновидностей пива: медовое, с корицей, на травах.

14 Peppersack

Viru 2 • www.peppersack.ee

Крепкие столы под высоченными сводами, в свете кованых светильников, официанты в средневековых костюмах и немного интерактива.

ЭСТОНСКАЯ КУХНЯ

Любимый эстонский снэк – это бутерброд с килькой. В более полной версии может сопровождаться гороховым супом. Но это только верхушка айсберга... Краткий кулинарный словарь: *sült* – холодец из свинины, подается с горчицей, *marineeritud angerjas* – маринованный угорь, *mulgikapsad* – свинина с тушеной квашеной капустой и перловкой. Самый экзотический местный десерт – это *kama*, блюдо из муки четырех видов, смешанной со сметаной или кефиром.

KIBSTANI MANDMAA



Национальные кухни

Эстонцы ревностно оберегают себя от иноземцев, а вот зайти со стороны кухни – пожалуйста, это можно.

15 Африканская кухня

Uus 32/34 • www.africankitchen.ee

Ладан в воздухе и удары там-тама придадут экзотичность к аккуратной адаптированной атмосфере в этом африканском lounge-баре и ресторане.

16 Аргентина

Pärnu mnt 37 • www.argentiina.ee

Несложно догадаться, каким должно быть фирменное блюдо латиноамериканского меню... Конечно, мясо-гриль.

17 Controvento

Vene 12 • www.controvento.ee

Этот ресторан – пример того, как итальянцы умеют не только быть собой даже не на своей территории, но и стать ее визитной карточкой.

18 Elevant

Vene 5 • www.elevant.ee

Запоминающиеся шафрановые стены, низкие столы, пикантное индийское меню и расслабляющие кресла-диваны-кровати.

19 Golden Dragon

Pikk 37 • www.goldendragon.ee

Это лучший китайский ресторан в Таллинне. А в обеденное время еще и выгодный.

20 Silk

Kullassepa 4 • www.silk.ee

Лучший выбор суши в сердце Таллинна.



KLAFIRA

Русская кухня

Большое видится на расстоянии. Благодаря другим странам русский человек понимает, что русский ресторан – это больше, чем ресторан. Это часть России, с ее теплом, весельем и размахом. Таллинцы добавили к этой палитре изысканность и блеск.

21 Klafira

Vene 4 • www.klafira.ee

Стопроцентно русский ресторан на русской (Vene) улице. Лучшие блюда классической русской кухни из рук официанток в ярких народных костюмах под аккомпанемент живой музыки.

22 Nevskij

Rataskaevu 7 • www.nevskij.ee

Ресторан расположен в самом старом отеле Таллинна, в доме XIII века, в XV веке принадлежавшем русскому купцу. Это очень уютный ресторан, приятно перегруженный книгами и картинами.

23 Troika

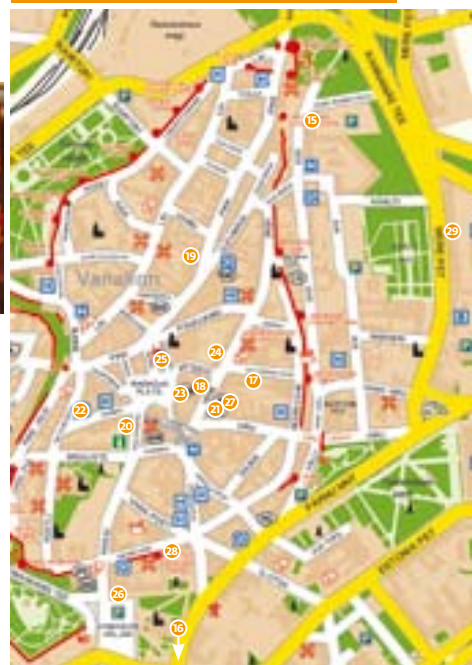
Raekoja plats 15 • www.troika.ee

Troika ослепляет гостей сложным декором, хорошей едой, отличным сервисом, музыкой и танцами.

24 Tchaikovsky

Vene 9 • www.telegraafhotel.com

Этот ресторан – симфония-посвящение России. В основе креативного меню забытые рецепты русской и французской кухонь.



Кофейни и Шоколадницы

Таллиннские кофейни – один из способов сопротивляться погоде, подсластить грусть или просто побаловать себя ароматным кофе и кондитерскими изделиями ручной работы.

25 Kehrwieider Chokolaterie

Saiakang 1 • www.kehrwieider.ee

Не утрачивает популярности благодаря уюту, старинной мебели и приятному освещению.

26 Kultus

Vabaduse väljak 10 • www.kultus.ee

Известное с 1937 года кафе Москва поменяло название, чтобы органичнее соответствовать обновленной площади Свободы.

27 Pierre Chokolaterie

Vene 6 • www.pierre.ee

Фирменное лакомство кафе – трюфели: обычные, с чили, с водкой. Все – дело рук Пэтера, кондитера в третьем поколении.

28 Reval Cafe

Müürvahe 14 • www.revalcafe.ee

Удобные диваны и мягкое освещение создают не по-сетевому романтическое настроение в лучших кафе города.

29 Spirit Cafe

Mere pst 6E • www.kohvikspirit.ee

Идеальное место для современного человека, который не знает что захочет: суши или пене с копченым цыпленком. На всякий случай, здесь есть всё.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Цены Основные блюда в большинстве ресторанов Старого Города стоят 150–300 крон (€10–20). Пиво (0,5) – 40–50 крон (€2,5–3).

Часы Рестораны открыты с 12.00 до 23.00.

Чаевые За обслуживание столика принято оставлять 10% от счета.

Кредитные карты Почти все рестораны, кафе и бары принимают кредитные и дебетовые карты.

Курение По закону курение запрещено во всех ресторанах, барах и клубах. Курить разрешается на открытых террасах и в специальных курительных комнатах.

НОЧ Ж



НАЯ ИЗНЬ

A blurred background image of a woman with long blonde hair, wearing a light-colored sleeveless top and light blue jeans, sitting on a white stool and playing an acoustic guitar. The setting appears to be a dimly lit bar or club with warm, yellowish lighting and out-of-focus lights in the background.

Как и всё Таллинне, ночь здесь тоже необычная. Баров, пабов и клубов – множество, но находятся они на шуточном расстоянии друг от друга. Поэтому тур по ночным заведениям больше похож на переход одних и тех же групп веселящихся из одной двери в другую, соседнюю, и телеграфный обмен впечатлениями. Буйной таллиннская ночь не бывает. Здесь привыкли к посетителям, которым достаточно пинты пива и футбольного матча или бутылочки вина в компании старого друга.



MARI KODANIK

Винные бары

Тихие, романтические места, где забываешь обо всем в приятной беседе под хорошее вино.

1 Gloria Veinikelder

Müürivahe 2 • www.gloria.ee

Более 200 сортов вин, виски и коньяков, отвечающих самому строгому вкусу.

2 Kolme Näoga Mees

Kuninga 1 • www.kolmenaoamees.ee

Вниз по лестнице – и вы в уютном подвальчике: кованные люстры, низкие деревянные столики, мягкие сидения, камин в изразцах и отличный выбор вин.

3 In Studio Vinum

Suur-Karja 18 • www.instudiovinum.ee

Высококласное место для тех, кто хочет не только выпить, но и закусить. К каждой из 1500 специально отобранных бутылок предлагается что-нибудь серьезное из специально разработанного меню в стиле haute-cuisine.

4 In Vino Veritas

Lai 6 • www.invinoveritas.ee

Небольшой семейный ресторан, где меню и карта вин подобраны на вкус хозяев.

Бары и Пабы

"Пабы", заведения, где основным напитком является пиво, зачастую скрываются за вывеской «бар». В любом случае, спортивные трансляции, живая музыка, а к ним – закуски и веселая атмосфера гарантированы.

5 Beer House

Dunkri 5 • www.beerhouse.ee

Огромный пивной ресторан с открытой кухней и собственной пивоварней.

6 Hell Hunt

Pikk 39 • www.hellhunt.ee

Традиционный эстонский паб, известный большим выбором пива, вкусной едой и веселой атмосферой.

7 Karja Kelder

Väike-Karja 1 • www.karjakelder.ee

Веселая атмосфера, живая музыка и большой выбор недорогого пива и закусок.

8 Molly Malone's

Müldi 2 • www.bars.ee

Самый известный ирландский паб на Ратушной площади.

9 Nimeta

Suur-Karja 4 • www.nimetabaar.ee

Популярный спортивный бар.

ЭСТОНСКОЕ ПИВО

Хотите попробовать эстонское пиво? Вашему вниманию предлагаются возглавляющие национальный хит-парад бренды Saku и A. Le Coq. В линейке пива Saku: **Saku Originaal** и элитное Saku Kuld (Gold), полюбившееся благодаря своему мягкому вкусу. Что касается бренда A. Le Coq, то наибольшей популярностью в данной



линейке пользуется **A. Le Coq Premium**. В коллекциях обоих брендов существуют и другие варианты, например, ледяное пиво (ice beer) в классическом формате 0,33, подается с долькой лимона. А поклонникам темного пива стоит обратить



внимание Saku Tume и A. Le Coq Porter. Желающих расширить горизонты в своих напитках ждут **Puls Extra Lager** из Пярну, или уникальное Wigu Kadakaxlu (пиво из можжевельника) с юга Эстонии. Таллинские пабы Hell Hunt и Beer House выпускают пиво под собственными одноименными брендами.



PULS



Lounge

Режим такой: взять коктейль и уютно устроиться на диване в окружении модной молодёжи.

10 Deja Vu

Sauna 1 • www.dejavu.ee

Стильный lounge-бар с маленькими столиками, многочисленными экранами, ди-джеями по выходным и подробным чайным меню.

11 Lounge 8

Vana-Posti 8 • www.lounge8.ee

Место популярное и приятное во всех отношениях. Ампиры колонны придают модному заведению респектабельности, а знак бесконечности в названии говорит, что так будет всегда.

12 Lounge 24

Rävala pst 3 • www.radissonblu.com

Фишка этого места не только вкусное меню, а, главным образом, восхитительный вид на город с высоты, практически, птичьего полёта.

Клубы

В воскресенье, понедельник и вторник клубы отдыхают. В среду и четверг – работают, а в пятницу и субботу – закипают.

13 BonBon

Mere pst 6E • www.bonbon.ee

Один из самых шикарных по дизайну и атмосфере клубов города. Известные ди-джеи, интересные исполнители и модная публика.



14 Club Hollywood

Vana-Posti 8 • www.clubhollywood.ee

Один из первых ночных клубов Таллинна. А все еще манит, как магнит. По средам Ladies Night – вход для дам бесплатный.

15 Club Prive

Harju 6 • www.clubprive.ee

Высококласный клуб: ди-джеи мировой известности, хорошие джазовые коллективы и, конечно, особая атмосфера.

16 Club Force

Tartu mnt 63 • www.forceclub.ee

Клуб электронной музыки.

Живая музыка

Музыку в Таллинне любят. Как и всегда в клубах, здесь можно услышать и неплохие аранжировки и авторские сочинения.

17 Clazz

Vana turg 2 • www.clazz.ee

«Слабое место» этого ресторана – тяга к южной тематике, живые концерты бразильской музыки, сальсы и рэгги.

18 Scotland Yard

Mere pst 6E • www.scotlandyard.ee

На входе встречает полисмен, в руках у официантов – наручники, а в туалетах – электрические стулья.

19 Бар театра Von Krahli

Rataskaevu 10/12 • www.vonkrahli.ee

Живая музыка самых разных направлений, а также дешевый бар и хорошая еда.

20 Rock Cafe

Tartu mnt 80D • www.rockcafe.ee

Знаменитая концертная площадка для рок-групп со всего мира.



В УДОВО И С

Все чаще в последнее время Таллинн привлекает новой опцией – возможностью отдохнуть и восстановиться всего за несколько дней, выкроенных из жесткого рабочего графика. В этом помогут и роскошные гостиницы, и оздоровительные курорты. Вот уже 200 лет, как эстонцы практикуются в курортологии и знают, как побаловать своих гостей. Остаться в городе и скрыться от всех в SPA-салоне; прогуляться в парке и побегать за белками; покататься на велосипеде по набережной Пирита, а когда надоест, просто посидеть на берегу – выбор за вами. Результат один – стресс снимет, как рукой.



ЛЬСТВИЕ ПОЛЬЗОЙ



ПРОГУЛКИ



МАРИ КОДАНЬ

Нет более простого и более экономичного способа очистить голову от надоевших мыслей, чем неспешная прогулка по парку на свежем воздухе. Подходящих мест для этого в Таллинне предостаточно. Тем же, кто приезжает в Таллинн летом, в июле или июне достается супер-бонус – таллиннские «белые ночи». Тогда солнце заходит ненадолго, около полудночи, чтобы подняться вновь в 4 утра.

Парки

Старый город окружают прекрасные городские парки. Первым стоит назвать парк на Площади башен (Tornide väljak). Оттуда открывается прекрасный вид на средневековые городскую стену и башни. К югу от этого места находится пруд Shnelli и великолепный парк для прогулок. Рядом с замком Тоомпеа можно прогуляться вокруг холма Линды (Lindamägi) и холма Харью (Harjumägi). Это бастионы XVII века, важная историческая достопримечательность Таллинна.

Но конечно, самый большой и знаменитый парк города – Кадриорг. Это сады, водоем, фонтаны, аллеи,

окружающие дворец, построенный по заказу Петра I.

Нельзя обойти вниманием и музей под открытым небом Рокка-аль-Маре, где воссоздана традиционная эстонская деревня. Музей дает возможность не только понять, что такое хутор, но и ...попикниковать: столики и лавочки для этого имеются. Для любителей растений в районе Пирита на 123 гектарах земли расположился прекрасный Ботанический сад, также открытый для пикника. Такой эстонцы народ – они стараются если не читать мысли, то предвидеть желания.

Пляжи и Побережье

Таллинн немыслим без моря и это еще одна составляющая его привлекательности. Лучший способ ощутить красоту залива – прокатиться по нему на лодке или на яхте. По променаду можно прогуляться пешком, а можно взять напрокат велосипед или роликовые коньки и без труда одолеть расстояние в два километра, отделяющее Кадриорг от Пирита. И не устанете, и насладитесь чистой береговой линией и великолепным силуэтом Таллинна.



АНУ УАНТРА

SPA

Оздоровительные курорты в городах Пярну и Хаапсалу стали популярны сразу, как только появились, в начале XIX века. Позже *spa*-услуги стали развиваться и в самом Таллине. Сейчас в столице насчитывается более дюжины заведений, предлагающих такие процедуры, как стоун-массаж, шоколадные обертывания и разнообразный уход за лицом и очень много другого.

В Таллине существуют два типа *spa*-обслуживания: это *spa*-отели с пакетом услуг и курорты одного дня, ориентированные только на процедуры (*dayspa*). В обоих случаях резервировать время заранее - обязательно.

SPA-отели

Kalev SPA

Aia 18 • www.kalevspa.ee

Современная гостиница на границе Старого города с аквапарком и спа-салонами.

Meriton Conference & Spa Hotel

Paldiski mnt 4 • www.meritonhotels.com

Самая новая спа-гостиница в Таллине, где сочетаются традиционный комфорт и новейшие возможности.

Pirita Top SPA Hotel

www.topspa.ee • Regati pst 1

Широкий диапазон спа-процедур, водная гимнастика и великолепный вид на море.



Tallink SPA&Conference Hotel

www.hotels.tallink.ee • Sadama 11A

Новый спа-отель города, располагающий специальным новейшим оборудованием, включая уникальное предложение – Aqua-spa – комплекс саун и бассейнов.

Dayspa, Салоны Красоты и Маникюрные салоны

Всем известно, что посещение салона красоты – простой способ повысить уверенность в себе и улучшить настроение. В Таллине посещение подобных заведений приятно вдвойне, т.к. обходится дешевле, чем в других городах Европы.

Babor Spa

Narva mnt 5 • www.baborspa.ee

Shnelli Day Spa

Toompuiestee 37 • www.spalife.ee

Day Spa For Men

Roosikrantsi 11 • www.spalife.ee

Reval Day Spa

Pikk 7 • www.revaldayspa.eu

Day Spa

Vana-Posti 4 • www.dayspa.ee

Wiide Pääva Spa & Salong

Wiedemanni, 13-1A • www.wiidesalong.ee





MAAIS PALM

АКТИВНЫЙ ОТДЫХ

Для многих *отдых* значит *спорт*.
Ниже приводим некоторые
варианты активного отдыха:

Велоспорт

Возьмите велосипед напрокат и
познакомьтесь с Таллинном, его
паркам и отдалёнными уголками не
совсем обычным способом.

CityBike

Uus 33 • www.citybike.ee

Hawaii Express

Regati pst 1 • www.hawaii.ee

На лодке по реке Пирита

Kloostri 6A • www.bellmarine.ee

Возможность арендовать лодку
или каноэ, чтобы прокатиться по
романтической реке Пирита.

Катание на коньках

Крытый каток даёт возможность
кататься на коньках круглый год.
Если на дворе зима, а хочется и
покататься и на город посмотреть,
то открытый каток в Старом городе
подойдет вам больше.

Открытый каток

Harju 32 • www.uisuplats.ee

Ледовый дворец Premia

Haabersti 3 • www.icearena.ee



TOOMAS VOLMER



TOOMAS VOLMER

Теннис

Эстонский климат позволяет играть
в теннис, как правило, на крытых
кортах. На случай хорошей погоды
есть и открытые корты. Времена
обязательно бронировать заранее.

Pirita TOP Tennisekeskus

Regati pst 1 • www.toptennis.ee

Ritual

Tondi 84 • www.ritual.ee

Парусный спорт

Возможность полюбоваться
Таллиннским заливом со стороны
моря.

Yacht Charter

Magasini 30-3 • www.yacht.ee

TALLINN GOLF CLUB



Гольф

Estonian Golf & Country Club

Маннива, волость Йыгеляхтме, Харьковский уезд
www.egcc.ee

Golfest

Суурестта, волость Раэ, Харьковский уезд
www.golfest.ee

Tallinn Golf Club

Нийтвялья, волость Нийтвялья,
Харьковский уезд • www.egk-golf.ee

Боулинг

KU:LSA:L Bowling

Mere pst 6E • www.kuulsaal.ee

Pirita Bowling Club

Merivälja tee 5 • www.bowlingclub.ee

Zelluloos Bowling

Tartu mnt 80B • www.zbowling.ee

Зимние развлечения

Лыжный клуб Nõmme

Vana-Mustamäe 16 • www.hot.ee/suusamagi

Спортивный центр Nõmme

Külmallika 15A • www.sportkeskus.ee

Плавание

Аквапарк Kalev SPA

Aia 18 • www.kalevspa.ee

Pirita TOP Spa

Regati pst 1 • www.hotels.tallink.com

Viimsi SPA

Randvere tee 11 • www.viimsitervis.ee

Верховая езда

Ruila

Волость Руйла, Харьковский уезд
www.ruilataall.ee

Tondi Maneež

Tondi 30 • www.tondimaneez.ee

Центр верховой езды Veskimetsa

Paldiski mnt 135 • www.veskimetsa.ee

Сквош

Центр здоровья в Кадриорге

Narva mnt 63 • www.kadrioru.ee

Reval Sport

Aia 20 • www.revalsport.ee

Ritual

Tondi 84 • www.ritual.ee



KATRELINNO



NOMME SEIKLUSPARK



PIRITA TOP SPA

Парки приключений

Парк приключений Nõmme

Külmallika 15A • www.nommeseikluspark.ee

Пэнтбол

FK Keskus

Paldiski mnt 229A • www.fkkeskus.ee

Картинг

Крытая картинг-трасса Saurix

Pärnu mnt 558A • www.hobikart.ee

FK Keskus

Paldiski mnt 229A • www.fkkeskus.ee

Стрельба

Männiku Jahilasketiir

Трапи tee 1, волость Мяннику, Харьковский уезд
www.sporting.ee

Лазерные игры внутри помещений

Zelluloos Keskus

Tartu mnt 80F • www.megazone.ee

Segway

Super Segway

Vene 3 • www.supersegway.ee

MARE KADANIK



Район на западе Таллинна с итальянским названием Рокка-аль-Маре следует посетить как минимум по трём причинам: Музей под открытым небом, Таллиннский зоопарк и Спортивно-развлекательный центр FK Keskus.

Rocca al Mare



TOOMAS VOLMER



TOOMAS VOLMER

Музей под открытым небом

Vabadhmuuseumi tee 12 • www.evm.ee

Rocca al Mare в переводе означает "скала над морем". На территории музея расположились хутора, рыбацкие домики и летние кухни, а также мельницы, церкви и школа – все образца XVIII-XIX веков. Любителям бесполезных сувениров будет интересно заглянуть в магазинчик около билетных касс и порадоваться изобилию дизайнерских изделий.



MARI KOGANIK

ТАЛЛИНСКИЙ ЗООПАРК

Таллиннский зоопарк

Paldiski mnt 145 • www.tallinnzoo.ee

Таллиннский зоопарк открыт 365 дней в году. Работники решили так: «Все равно приходим зверей кормить, так пусть и посетители приходят». Кстати, покормить зве-



TALLINN ZOO

рей смогут и гости. А для тех, кто захочет покормить себя, на территории зоопарка специально оборудованы площадки для пикника.

Зоопарк существует с 1939 года. Территория около 86 гектаров. Четверть территории – неприкосновенный лес. Всего – около 500 видов животных. Как и положено, главное назначение зоопарка – сохранение редких видов. В отличие от классического зоопарка, здесь животных стараются держать в условиях, максимально приближенных к естественным или хотя бы

в больших вальерах. Вам с трепетом и без остановки расскажут про голубого барана, бухарского уриала, дагестанского тура, снежного барса, дальневосточного леопарда, василиска, тамарина и многих других, и с гордостью – про уникальных гаг, их больше нет нигде.

Дети обожают свой мини-зоопарк, который открыт для посещения с июня по август со среды по воскресенье. Экскурсии для групп на иностранных языках, в т.ч. и русском, проводят по предварительной записи.

Если вы полюбили Таллинн, но не перестали любить природу, то вам просто необходимо совершить две-три поездки за город. Чтобы получить максимум удовольствия, поездку лучше спланировать заранее, а еще лучше - обратиться за помощью в Таллиннский туристический инфоцентр или к своему туроператору.

Лахемаа

Час езды на машине от Таллинна и вы в Лахемаа – огромном национальном парке, раскинувшемся вдоль северного побережья Эстонии. Эстонцы любят природные и уединенные места, в особенности, если там можно пособирать грибы и ягоды. А для чувствительных к рукотворной красоте предлагаем посетить там же: старинные усадь-



EDUARD RYKONEN

бы Палмсе и Сагади, рыбацкую деревеньку Алтья, капитанскую деревню Кясму и культурный центр в Вийнисту, где представлена самая крупная частная коллекция эстонского искусства.

Палдиски

Этот прибрежный городок в 45 километрах от Таллинна когда-то был на слуху благодаря нахождению там советской военной базы, о чем уже, правда, никто не помнит. Главное, за чем туда стоит ехать сейчас, политике неподвластно: это поразительной красоты скалы и редкая дикая природа.

День за городом



ALLAN ALAJARV

Путешествие из Таллинна в Палдиски

Первой остановкой на пути в Палдиски будет самый красивый скалистый берег Эстонии, высотой 31 метр, в месте Тюрисалу. Оттуда открывается прекрасный вид на остров Найссаар (см. фото выше) и песчаный берег Вяэна-Йеэсуу. Дальше в районе Кейла-Йоа вы увидите третий по высоте в Эстонии водопад и усадьбу XIX века в неоготическом стиле.

Острова Аэгна и Найссаар

В летнее время до островов можно добраться на небольших судах. Горожане едут сюда за природой, покоем, соснами и уютными маленькими пляжами. Кроме того, на острове Найссаар остались некоторые свидетельства советской эпохи и до сих пор функционирующая узкоколейка. Практически нетронутая природа и практически нет местных жителей. В летний период между Таллинном и островами существует регулярное транспортное сообщение.



ANNA MANDRA

В Таллинне все пропитано рациональностью, даже сувениры. Эстонцы очень любят, ценят и помнят свои национальные ремесла. Современный эстонский дизайн прямоком из них и вышел.

Есть в Таллинне и торговые центры, и бутики мировых брендов. Пройтись по магазинам одежды в Старом городе – одно удовольствие. Если же нет времени переходить с одной улицы на другую, но все же хочется остаться в Старом городе, то вам подойдут торговые улицы Viru и Müürivahe с бутиками модных дизайнеров, мультибрендовыми магазинами и художественными салонами. Что касается похода по торговым центрам типа Stockmann и Tallinna Kaubamaja – это, несомненно, самый эффективный шопинг и экономия времени. Также непременно загляните и в антикварные магазинчики на улице Pikk – все они достойны внимания.

ПО



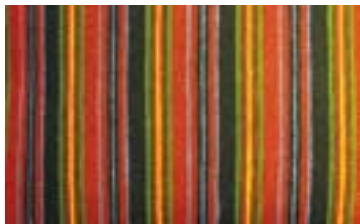
МАГАЗИНАМ



Что купить?

Народные эстонские промыслы

Это могут быть смешные вязаные шарфы-шапки с помпонами, элегантные аксессуары и обувь из фетра, оригинальная канцелярия из кожи и бумаги ручной работы, традиционные изделия из стекла и металла, экологичные кухонные принадлежности и детские игрушки из дерева. Главное – это не безделицы, а нужные вещи. Бессмысленность эстонский ум не приемлет.



AND VANTRA

Жители каждого острова и волости по традиции использовали присущие только данной местности мотивы. Говорят, что различные узоры были придуманы для того, чтобы заблудившиеся моряки могли по одежде встретившихся им людей узнать, к чьему берегу прибило судно.

Марципан

Фигурки из марципана ручной работы, обычно в форме симпатичных животных, фруктов и даже елочных украшений можно купить в супермаркетах. Однако будет интересней зайти на их «историческую родину», в магазин Калев на улице Pikk 16, существующий с 1806 года, где можно понаблюдать за тем, как марципан раскрашивают вручную.



ANNEKA PÄRARI



THOMAS VOLMER



KESKIAN MANDMAA

«Старый Таллинн»

Национальный ликёр Эстонии «Старый Таллинн» (Vana Tallinn) популярен настолько, что продается везде. Ликер существует в классическом варианте 40%, а также в сливочном, шоколадном и апельсиновом. Vana Tallinn можно употреблять как в чистом виде, так и добавлять в кофе или в мороженое.



LUMMO

Шоколад Kalev

Шоколадные конфеты ручной работы от легендарного производителя Kalev – подарок, который никого не разочарует. Коробку конфет можно купить в подарок, а штучными шедеврами угоститься в одноименном кафе, старейшем в городе.

Музыкальные диски

Любители музыки обычно интересуются эстонской классикой (Пярт, Тормис, Тубин, Тююр), средневековыми сочинениями (Hortus Musicus) и исполнителями прошлых десятилетий (Георг Отс). Лучшие места для выбора музыки это торговые центры Viru keskus и Tallinna Kaubamaja.

DVD

Любому ребенку понравятся эстонские мультфильмы «Том и Пушистик», «Рождество божьей коровки», а особенно серия мультфильмов любимицы эстонских детей по имени Лотте (с субтитрами на английском, французском и русском языках).

ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Время работы: Небольшие магазинчики открыты с 9.00 (10.00) до 17.00 (18.00) – в будние дни, и с 10.00 до 15.00 – по субботам. Воскресенье – выходной. Супермаркеты и торговые центры, как правило, открыты с 9.00 до 21.00, в воскресенье – до 19.00 (20.00).

Кредитные и дебетовые карты: Принимаются практически везде. Оплата наличными принимается только в эстонских кронах.

Торговаться или нет: Эстонцы редко торгуются, даже на рынках. Но могут сделать небольшую скидку при покупке на большую сумму.



SHEILA BARRY

Антиквариат

В Таллинне около сорока салонов антиквариата. Редко, но встречаются и неожиданные сюрпризы, как, например, элегантные люстры ар-деко.

Aigrette Antiik

Lai 5 • www.aigrette.ee

Широкий ассортимент, включая эстонское искусство 1920-ых – 1930-ых годов.

IDLA Antiik

Pikk 30 • www.idla.ee

Всё – от керамики до буфетов.

Искусство, дизайн и народные промыслы

В этих магазинах вы найдете лучшее из эстонского искусства, прошлого и настоящего.

Художественный салон Salon Allee

Pikk 30 • www.allee.ee

Классика эстонского искусства.

Галерея Navitrolla

Pikk 36 • www.navitrolla.ee

Симпатичные и сюрреалистичные работы: живопись, футболки и открытки, календари – все от Навитроллы и преуспевающего художника Эстонии.



MADE IN

BogaPott

Pikk jalg 9 • www.bogapott.ee

Студия керамики, магазин и кафе "в одном".

Галерея Lühikese Jala Galerii

Lühike jalg 6 • www.hot.ee/lgalerii

Широкий выбор текстиля, росписи по шелку, гобелены, а также керамика, стекло, ювелирные изделия и почтовые открытки ручной работы.

Гильдия Св. Катарины

Katariina käik

Восемь мастерских в одном живописном переулке. Все мастера чрезвычайно дружелюбны и с удовольствием устраивают импровизированные мастер-классы.

Krambude

Vanaturu 1 • www.oldehansa.net

Специализация – средневековые.

Helina Tilk

Rataskaevu 6 u Lühike jalg 5

www.helinatilk.com

Потешные изображения зверушек на кухонной керамике и домашнем текстиле.

Platsiveere meistrid

Pikk 15

Eesti Käsitöö Maja

Pikk 22 • www.folkart.ee

Хороший выбор настоящих эстонских промыслов.

Кукольный магазин

Raekoja plats 18

Магазин народных промыслов, специализирующийся на куклах и игрушках.



ANU WINTERA

Книжные магазины

Таллинн – город читающий и интересующийся искусством. Это хорошо видно по его книжным магазинам.

Apollo Raamatumaja

Viru 23 • www.apollo.ee

Книги, кофе и домашняя выпечка.

Rahva Raamat

Viru väljak 4, Viru keskus, 3-ий и 4-ый этажи
www.rahvaraamat.ee

Самый большой книжный магазин Таллинна, также предлагающий неплохой выбор музыки и DVD.

Торговые центры

Большие магазины, бесспорно, лучшее решение для занятого современного человека.

Торговый центр Ротерманна

Rotermanni 5/Roseni 10
www.rotermannikaubamaja.ee

Новый торговый комплекс, находящийся совсем рядом со Старым городом. Очень интересен и с архитектурной точки зрения.

Stockmann

Liivalaia 53 • www.stockmann.ee

Многоэтажный комплекс известного бренда Финляндии, давно шагнувшего за пределы родины.

Tallinna Kaubamaja

Gonsiori 2 • www.kaubamaja.ee

Самый известный универсам Эстонии.

Центр Solaris

Estonia pst 9 • www.solaris.ee

Новый современный торгово-развлекательный центр с магазинами, кинотеатрами и ресторанами.

ТЦ Viru keskus

Viru väljak 4 • www.virukeskus.com

Самый популярный торговый центр на границе Старого города.

Дизайн для дома

Эстонский дизайн – и стильный и нехолодный. Кажется, в том, что эстонцы производят, они договаривают то, что не говорят словами.

Nu Nordik

Vabaduse väljak 8 • www.nunordik.ee

Стопроцентный эстонский дизайн: в одежде, аксессуарах и предметах декора.

4 Room

Pärnu mnt 142 • www.4room.ee

Магазин светильников, функциональных и с характером.



MAJDA PALM - MONTON

Эстонская мода

В Эстонии производятся несколько массовых брендов одежды, но у каждого свой почерк, своя индивидуальность. Вот некоторые из них: Mosaic (www.mosaic.ee), Monton (www.monton.ee), Bastion (www.bastion.ee), Sangar (www.sangar.ee). Все их можно найти в торговых центрах Viru keskus и Kaubamaja. Что касается местных дизайнеров одежды, то наиболее успешные из них имеют собственные магазины в Старом городе.

Ivo Nikkolo

Suur-Karja 14 • www.ivanikkolo.ee

Самый известный эстонский бренд pret-a-porte.

Reet Aus Boutique

Müürivahe 19 • www.reetaus.com

Мода с экологичным акцентом.



KAREL KOPUMETS

Вкус Эстонии

Вкус страны можно увезти с собой в виде национальных напитков: ликера Vana Tallinn или водок Viru Valge и Saaremaa. Если же вам ближе букет сладких воспоминаний, то смело отправляйтесь в кондитерские магазины:

Комната марципана

Pikk 16

Фигурки из марципана ручной работы.

Кафе-мастерская шоколада Anneli Viik

Pikk 30 • www.anneliviik.ee

Шоколадные конфеты ручной работы.

Магазин-мастерская шоколада в квартале Ротерманна

Roseni 7 • www.kalev.ee

В продаже продукция кондитерской фабрики Kalev. Здесь же можно изготовить сладости своими руками.

Музыка

В дополнение к магазинам, упомянутым ниже, диски с эстонской музыкой можно найти в торговых центрах Tallinna Kaubamaja и Stockmann.

Lasering

TÜ Viru keskus • Viru väljak 4 • www.lasering.ee
Также есть магазин on-line-покупки (на эстонском языке)

Rahva Raamat

TÜ Viru keskus, 4-ый этаж • www.rahvaraamat.ee

Игры и игрушки

Tallinna Kaubamaja

Gonsiori 2 • www.kaubamaja.ee

Здесь самый большой выбор игрушек, игр и лото в центре города.

Рынки

В Таллине есть несколько открытых рынков-вернисажей внутри городской стены и за ее пределами. Очень популярны ряды вязаных изделий вдоль улицы Müürivahe.

Центральный рынок

Keldrimäe 9 • www.kesturg.ee

Продукты питания и дешевая одежда.

Рынок у Балтийского вокзала

Kopli 1 • www.jaamaturg.ee

Длинный торговый ряд вдоль путей железнодорожного вокзала. Ассортимент – неограничен.

Рынки в квартале Ротерманна

Rotermanni 3 • www.rotermannikvartal.ee

Рынок натуральной продукции и ручной работы в летние месяцы. Рождественский рынок в декабре.

Рынок в Нымме

Turu plats 8/ Piiri 6

Когда-то район Нымме был самостоятельным городом. Сейчас это район со своей неповторимой буржуазной атмосферой. До рынка можно доехать на автобусе № 36.



ANDREAS MECHNER

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Экскурсионные туры



Таллинн предлагает массу различных экскурсий: от традиционных познавательных – до прогулок по любимым местам привидений. Вот примеры самых оригинальных туров:

iPod с аудио-гидом

www.euroaudioguide.com

Это возможность в собственном ритме и со своим личным гидом прогуляться по Старому городу. iPod можно взять в аренду в информационно-туристических центрах и в некоторых гостиницах. Текст экскурсии, также существующий на русском, состоит из 52 увлекательных рассказов об истории, обычаях и традициях Эстонии.

Аудио-гид по Старому городу

www.audioguide.ee

Аудио-гид позволит проложить собственный маршрут и «проведет» по самым интересным местам Старого города. Гид существует на разных языках, в том числе и на русском

Экскурсионные автобусы Hop-on Hop-off

www.citytour.ee

Красные двухэтажные автобусы курсируют по трем экскурсионным маршрутам. Билет дает право на экскурсию в течение целого дня, с возможностью покинуть автобус, побродить по городу, а затем продолжить экскурсию уже на другом автобусе этого же маршрута.

Официальная экскурсия по Таллинну

www.travel2baltics.com

Автобусно-пешеходная экскурсия продолжительностью 2,5 часа. Экскурсии на русском языке проводятся в декабре и январе.

Велосипедная экскурсия по Таллинну

www.citybike.ee

Экскурсия длится два часа и рассчитана на тех, кто любит активный отдых. Гостям показывают красивый, живописный, и не самый обычный Таллинн. Цена включает: аренду велосипеда, защитную экипировку и безалкогольный напиток.

Музеи и Достопримечательности

Башня Ратуши

Raekoja plats 1 • www.tallinn.ee/raekoda
Открыта: 1.06-31.08

С 64-метровой башни виден Старый город с высоты птичьего полета.

Башня церкви Олевисте

Lai 50 • www.oleviste.ee
Открыта: 1.04-31.10

Со смотровой площадки открывается потрясающий вид на Таллинн.

Башня Эппинга

Laboratooriumi 31 • www.epping.ee

Интерактивная экспозиция знакомит посетителей с историей таллиннских оборонительных сооружений, средневековым оружием и воинскими снаряжениями. Башня открыта в летний период.

Богадельня Св. Яана

Tartu mnt • www.linnamuuseum.ee

Археологические находки и старинные исторические документы богадельни, а позже – госпиталя.

Детский музей Мийя-Милла-Манда

L. Koidula 21C, www.linnamuuseum.ee/milamillamanda

Экспозиция музея ориентирована на детей в возрасте от 3 до 11 лет.

Дом-музей Петра I

Mäekalda 2 • www.linnamuuseum.ee

Скромное жилище великого императора, в котором Петр I останавливался в начале XVIII века в период строительства дворца Кадрiorг.

Кадрiorгский дворец – Музей зарубежного искусства

Weizenbergi 37 • www.ekm.ee

Коллекция зарубежного искусства Эстонского художественного музея во дворце эпохи барокко, построенном по указу Петра I.

Музей Адамсона-Эрика

Lühike Jalg 3 • www.ekm.ee

Работы очень почитаемого в Эстонии художника Адамсона-Эрика. (1902-1968).

Музей А. Х. Таммсааре

Koidula 12 A • www.linnamuuseum.ee

Музей самого знаменитого эстонского писателя, в доме, где он жил и работал в 1930-х годах.

Музей кукол

Kotzebue 16 • www.linnamuuseum.ee

Сотни игрушек: куклы, мишки и многое другое.

Музей Миккеля

Weizenbergi 28 • www.ekm.ee

Коллекция китайского фарфора,

голландских, датских и итальянских гравюр в помещении бывшей кухни Кадрiorгского дворца.

Музей мин

Uus 37 • www.meremuuseum.ee

Коллекция мин, поднятых со дна моря. С октября 2009 года вход в музей по предварительной регистрации.

Музей Нигулисте

Niguliste 3 • www.ekm.ee

Расположенный в церкви XV века, музей содержит коллекцию произведений церковного искусства.

Музей Э. Вильде

Roheline Aas 3 • www.vilde.tammsaare.ee

Эдуард Вильде – один из самых крупных писателей Эстонии (1865-1933).

Музейные суда Эстонского морского музея

Küti 15A • www.meremuuseum.ee

Музей морских судов в Лётной гавани.

Научный центр АННАА

Площадь Свободы • www.ahhaa.ee

Современный научно-технический центр для молодежи.

Руины монастыря Св. Биргитты

Kloostri tee 9 • www.piritaklooster.ee

Впечатляющие руины монастыря XV века.

Таллиннский ботанический сад

Kloostrimetsa tee 52 • www.tba.ee

Более 8000 растений, произрастающих в Эстонии. В оранжереях сада произрастают экзотические растения.

Таллиннский городской музей

Vene 17 • www.linnamuuseum.ee

Экспозиция музея охватывает период по XX столетие включительно.

Таллиннская городская стена

Gümnaasiumi 3

Для посещения открыты старый оборонительный ход и три башни: Нунне, Сауна и Кулдъяла.

Таллиннский зоопарк

Paldiski mnt 145 • www.tallinnzoo.ee

Один из самых крупных зоопарков в Северной Европе в 2009 году отметил 70-летний юбилей!

Таллиннский научно-технический центр

Põhja pst. 29 • www.energiakeskus.ee

Интерактивный музей, демонстрирующий действие законов физики, оптики и электротехники.

Фотомузей в Ратушной тюрьме

Raekoja 4/6 • www.linnamuuseum.ee

150 лет истории эстонской фотографии – в стенах бывшей Ратушной тюрьмы.

Художественный музей KUMU

Weizenbergi 34/ Valge 1 • www.ekm.ee

Эстонская художественная классика и современное искусство.

Эстонский архитектурный музей

Ahtri 2 • www.arhitektuurimuuseum.ee

История эстонской архитектуры в подробном изложении.

Эстонский исторический музей – Замок Маарьямяги

Pirita tee 56 • www.eam.ee

Периоды истории: с XIX века до Первой Эстонской республики, Вторая мировая война и 1950-е годы.

Эстонский исторический музей - Здание Большой гильдии

Pikk 17 • www.eam.ee

Музей закрыт на ремонт до 2011 года.

Эстонский морской музей

Pikk 70 • www.meremuuseum.ee

Расположен в Башне Толстая Маргарита и посвящен истории эстонского мореходства.

Эстонский музей здравоохранения

Lai 30 • www.tervishoiumuuseum.ee

Музей здоровья и физиологии.

Эстонский музей прикладного искусства и дизайна

Lai 17 • www.etdm.ee

Музей расположен в помещении амбара XVII века. Экспозиция знакомит с работами эстонских дизайнеров.

Эстонский музей природы

Lai 29A • www.loodusmuuseum.ee

Знакомство с национальными флорой и фауной.

Эстонский музей под открытым небом

Vabadusmuuseumi tee 12 • www.evm.ee

Территория парка, на которой воссоздана жизнь эстонской деревни в XVIII-XIX веков.

Эстонский музей театра и музыки

Müürivahe 12 • www.tmm.ee

Древние музыкальные инструменты, рукописи композиторов и театральные программы, фотографии и музыкальные шкатулки.

Claustrum Доминиканского монастыря

Müürivahe 33 • www.mauritanum.edu.ee

За латинским термином клауструм скрываются внутренние помещения Доминиканского монастыря 1246 года.

Kiek in de Kōk

Komandandi tee 2 • www.linnamuuseum.ee

История Таллинна и важнейшие войны периода XIII-XVIII веков – в самой высокой сторожевой башне Таллинна.



Таллинн в цифрах

Территория Таллинна: 159.2 км²
 Территория Эстонии: 45 227 км²
 Протяженность береговой линии: 46 км
 Длина сухопутной границы: 59 км

Климат

Климат в Таллинне отличают довольно холодная зима, прохладная весна с небольшими осадками, умеренно теплое лето и долгая и дождливая осень. Однако, иногда летом температура достигает +30°C и теплая, солнечная погода держится до середины октября.

Средняя температура в июле: +16.7°C
 Средняя температура в феврале: -4°C
 Прогноз погоды в Интернете:
www.weather.ee/tallinn

Население

Население Таллинна: 403 547 (01.09.2008)

Национальности: эстонцы 52.3 %, русские 38.5 %, украинцы 3.9 %, другие 5.3 %.

Язык

Официальный язык Эстонии: эстонский.

Русский, английский и финский языки многие понимают и говорят на них.

Религия

Самой распространённой религией является лютеранство (30 %), за ней следуют православие (28 %) и католичество (3 %). Однако только 20 % эстонцев считают себя верующими.

Информация для путешественника

Время

Эстония находится в восточноевропейском часовом поясе
 Время по Гринвичу: + 2 часа.
 Летом время по Гринвичу: + 3 часа.

Виза

С 21 декабря 2007 года Эстония входит в Шенген.

Один из принципов Шенгена - свободное передвижение лиц. На внутренних границах Шенгенской зоны проверка документов отменена; пограничный контроль производится только на ее внешних границах.

Граждане стран, не входящих в Шенген, должны по просьбе пограничного должностного лица помимо паспорта предъявить документы, подтверждающие цель поездки. Также у должностного лица есть право спросить подтверждение наличия денежных средств, необходимых для поездки. При въезде в Эстонию необходимо располагать средствами из расчета 600 эстонских крон (40 евро) на каждые сутки пребывания.

Лица, предоставляющие паспорт для получения визы в представительство Эстонии за рубежом, должны иметь в виду, что:

- паспорт должен быть действительным, по крайней мере, в течение трех месяцев по окончании действия визы

- в паспорте должны быть, по крайней мере, две чистые страницы
- лицо 15 лет и старше обязано иметь при себе проездной документ с фотографией
- если ребенок в возрасте 7-14 лет внесен в паспорт родителя, то в паспорте должна быть фотография ребенка. У ребенка младше 7 лет, внесенного в паспорт родителя, наличие фотографии в паспорте родителя не обязательно.

С 30 июля 2009 года Эстония отказалась от визового приглашения.

Отмена визового приглашения означает, что ходатайствующий о визе не должен предъявлять приглашение, оформленное в Департаменте Гражданства и Миграции или в иной форме. При подаче визового ходатайства достаточно предъявить документы, подтверждающие цель поездки. Подробная информация о процедуре ходатайства визы на сайте МИД www.mfa.ee.

Таможня

Чтобы избежать недоразумений, лучше осведомиться о таможенных правилах заранее:
www.customs.ee, tolliinfo@emta.ee,
 телефон: (+372) 880-0814.

Валюта

Эстонская валюта: крона (EEK)
 1 Евро = около 15,65 EEK
 Банки, как правило, работают с 9.00 до 18.00 по будням и с 9.00 до 15.00



KRETIJAN MANDIJA



ARHIV



TOOMAS TULI

по субботам и предлагают услуги обмена валюты. В валютных обменных пунктах и банках можно менять наряду с другой валютой и рубли.

Практически все крупные гостиницы, магазины и рестораны принимают к оплате карты Visa, MasterCard, Eurocard, а также Visa Electron и Cirrus/Maestro. Diner's Club и American Express распространены меньше. Не возникнет проблем и с наличностью – банкоматы в Таллинне есть практически на каждом шагу.

Tax Free

Туристы, проживающие за пределами Европейского Союза, имеют право возратить НДС/НСО за покупки, при условии вывоза покупок за пределы Европейского Союза в течении трёх месяцев от месяца покупки. Более подробная информация на сайте www.globalrefund.com.

Телефон

Из любого телефона-автомата можно позвонить в любую страну мира, воспользовавшись телефонной картой. Такие карты со стоимостью 50 и 100 ЕЕК продаются во всех газетных киосках, отелях и на автозаправочных станциях.

Международный код Эстонии «372», при звонках за границу необходимо набрать «00».

Эстонскую sim-карту для мобильного телефона можно приобрести в газетных киосках и на почте. Удостоверяющий личность документ при этом иметь необязательно.

Интернет

Практически вся территория Таллинна «покрыта» зоной

беспроводного интернета WiFi и интернет «ловится» в Таллинне во всех общественных местах, даже в таких неожиданных как пляж, стадионы и парковые зоны. Интернет-пункты есть также в местных библиотеках и почтовых отделениях. Многие кафе и рестораны Таллинна также обеспечены беспроводным интернетом.

Почта

Здание Центральной почты находится в центре города (Narva mnt 1) и открыто с 7.30 до 20.00 по будням, с 9.00 до 18.00 по субботам и с 9.00 до 15.00 по воскресеньям. Тел. (+372) 661-6616, info@post.ee, www.post.ee.

Почтовое отделение в Старом городе (Lossi plats 4) открыто по будням с 9.00 до 17.00.

Медицинская помощь

Медицинское обслуживание в Таллинне платное. Действующая медицинская страховка даёт право на помощь представителя страховой компании, который организует выезд врача, но за визит врача все же придется заплатить.

Без рецепта в аптеке можно приобрести только самые простые лекарства: болеутоляющие, жаропонижающие и другое. Аптеки, как правило, работают с 10.00 до 19.00.

Дежурная аптека Tõnismäe Apteek находится по адресу Tõnismägi 5 и работает круглосуточно. Тел. Дежурной аптеки (+372) 644-2282.

Вызов скорой помощи бесплатно по телефону 112.

Полиция

Бесплатный телефон полиции – 110

Государственные праздники

1 января	Новый год
24 февраля	День независимости
	Страстная пятница *
	Пасха *
1 мая	Праздник весны
	Троица *
23 июня	Праздник Победы
24 июня	Яанов День
20 августа	День восстановления независимости
24 декабря	Сочельник
25 декабря	Рождество
26 декабря	Святки

* - в соответствии с церковным календарем

Как правило, в дни государственных праздников закрыты большинство музеев, достопримечательностей и часть магазинов.



MARI KADANEK



SC-ANRFX



TOMAS VOLMER



TALLINN PORT

Транспортное сообщение до Таллинна

Самолёт

Таллиннский аэропорт

Международный таллиннский аэропорт им. Леннарта Мери, первого президента Эстонии после восстановления независимости в 1991 году, находится в пределах городской черты.

Чтобы добраться от него до центра города, понадобится всего 20 минут.

В пассажирском терминале есть возможность бесплатного использования беспроводного интернета WiFi.

Информация аэропорта

Служба информации аэропорта начинает работу за два часа до первого рейса и заканчивает после посадки последнего самолёта.

Тел. (+372) 605-8888, факс (+372) 605-8433
www.tallinn-airport.ee

Как добраться из аэропорта до города

С 7.00 и до полуночи из аэропорта в город ходит автобус № 2. Билет у водителя автобуса стоит 20 ЕЕК. Остановка автобуса находится напротив зала вылета аэропорта. Конечная остановка в городе находится в центре, около торгового центра Viru keskus.

Поездка до центра города на такси обойдется примерно в 100

ЕЕК. Остановка такси находится напротив зала вылета.

Международные рейсы

Самую свежую информацию о рейсах всегда можно найти на сайте: www.tallinn-airport.ee

Внутренние рейсы

Рейсы из Таллинна в г. Курессааре (о. Сааремаа) выполняются компанией Estonian Air:

Estonian Air

Тел. (+372) 640-1160 • www.estonian-air.ee

Рейсы из Таллинна в г. Кярдла (о. Хийумаа) выполняются компанией Avies:

Avies

Тел. (+372) 605-8022 • www.avies.ee

Паромное сообщение

Для тех, кто хочет совместить пребывание в Таллинне с посещением соседских скандинавских стран, существует романтический способ перемещения на пароме. Паромы между Таллинном и Хельсинки, а также Таллинном и Стокгольмом курсируют круглый год. В летний период на линию с Хельсинки добавляются быстроходные суда, которые доставят вас до столицы Финляндии за 1,5 часа.

Терминалы пассажирского порта находятся недалеко от Старого Города.

Информация порта:

Тел. (+372) 631-8550 • www.portoftallinn.ee

От пассажирского морского порта до центра города каждые 30 минут курсирует автобус № 2 по маршруту Аэропорт - Центр города - А-терминал.

Стоимость проездного билета, купленного у водителя автобуса - 20 ЕЕК.

Проезд на такси от морского пассажирского порта до центра города стоит около 60 ЕЕК.

Яхт-гавань

Путешественников, прибывающих в Таллинн на яхте, всегда ждет радушный прием. В 5 километрах от центра города находится яхт-гавань Пирита (59°028,2' N 24°049,2' E, VHF 16, глубина 2,8 м)

Тел. (+372) 639-8980 • www.piritaop.ee

Поезд

Железнодорожное сообщение из Таллинна существует с конца XIX века. Поезда из Москвы в Таллинн ходят ежедневно.

Поезда прибывают на Балтийский вокзал, который находится в 10 минутах ходьбы от Старого города.

GoRail

Тел. (+372) 631-0043 • www.gorail.ee

Автобус

Международные автобусные линии связывают Таллинн со многими городами Европы, в т.ч. Калининградом, Москвой и Санкт-Петербургом.

Автобусные компании:

Eurolines

Тел. (+372) 680-0909 • www.eurolines.ee

Ecolines

Тел. (+372) 614-3600 • www.ecolines.ru

Hansabuss

Тел. (+372) 627-9080 • www.businessline.ee



TALLINN PORT

Пунктом прибытия и отправления автобусов международных линий является Таллиннский центральный автовокзал, расположенный в центре города.

Таллиннский центральный автовокзал

Lastekodu 46, тел. (+372) 12550
www.bussireisid.ee

От автовокзала до центра города можно добраться на трамвае № 2 или № 4, а также на автобусах № 17А, 23 или 23А.

В городе

Общественный транспорт

Автобусы, троллейбусы, трамваи

Первым общественным транспортом, конечно, был трамвай. Трамвай в Таллинне был пущен 24 августа 1888 года. Первая линия связывала Русский рынок с Екатериненталем (Площадь Виру – Кадриорг). Нынешние трамвайные маршруты проходят по тем же самым улицам, что и в конце XIX века, неизменной осталась и ширина колеи – полсажени.

Таллинн – тихая столица. Расстояния в Таллинне пешеходные, но преодолеть их можно и на общественном транспорте. Здесь ходят четыре маршрута трамвая, больше маршрутов у троллейбусов и автобусов. Транспорт ходит точно по расписанию, начинает работу около 6 часов утра и заканчивает около полуночи. Одна поездка стоит 13 ЕЕК, если купить билет в



ARHIV

киоске, у водителя билет будет стоить уже 20 ЕЕК. Штраф за безбилетный проезд – 600 крон (около 40 евро).

С туристической карточкой Tallinn Card проезд в общественном транспорте бесплатный в течение срока действия карточки.

Бесплатный проезд в общественном транспорте и для пассажиров старше 65 лет, вне зависимости от страны проживания. В этом случае контролёру необходимо предоставить документ, удостоверяющий личность.

Такси

Остановки такси расположены близ основных транспортных узловых точек города и у крупных гостиниц. На остановке такси пассажир может выбрать подходящее себе такси. Такси можно и заказать, позвонив по телефону фирмы-оператора. Свободное такси можно остановить и на улице.

Цены за услуги таксоперевозок каждая фирма-оператор



ARHIV



PETER LANGOWITS - SCANPIX

устанавливает самостоятельно. Во избежание недоразумений спросите ориентировочную цену до своей конечной точки еще до начала поездки.

Руководство по пользованию услугами такси

Перед тем, как сесть в такси

Внимательно изучите прейскурант цен желтого цвета, который находится на правой задней двери автомобиля. Там вы найдете такие тарифы:

- базовая плата за проезд или плата за посадку – от 40 до 70 крон;
- оплата проезда за км: дневной тариф (с 6.00 до 23.00) и ночной тариф (с 23.00 до 6.00) – от 9 до 15 крон/километр;
- плата за ожидание – от 150 до 300 эстонских крон/час.

Убедитесь, что у таксиста есть карточка оператора – белая пластиковая карточка с именем и фотографией водителя. Карточка оператора должна находиться в центре приборной панели.

Отправляясь в путь

Убедитесь, что включен счетчик такси. Законодательство, регулирующее правила таксомоторных перевозок, запрещает курить в такси как водителю, так и пассажиру.

В конце поездки

Водитель не имеет права запрашивать большую сумму, чем та, которую показывает счетчик такси. Плата за проезд производится в эстонском кронах. Попросите у таксиста квитанцию, распечатанную на принтере. Если счетчик такси или



LINE TOOMAS

принтер неисправны, водитель, по правилам, не имеет права на перевозку клиентов, и в этом случае вы имеете право отказаться оплатить проезд.

Со всеми жалобами или предложениями по таксоперевозкам в Таллинне просим обращаться:

Комиссия таксомоторных перевозок Таллиннского транспортного департамента:

Тел. (+372) 640-4991 • tta@tallinnlv.ee.

Городская справочная служба:

1345 (круглосуточная экстренная связь).

Автомобиль

Парковка

Автомобильная парковка в центре и Старом городе Таллинна - платная. В других частях города на платную парковку указывают соответствующие знаки. В центре города парковка является платной в рабочие дни с 07.00-19.00, и в субботу - с 08.00-15.00.

В воскресенье и в дни государственных праздников парковка в центре Таллинна является бесплатной.

В Старом городе парковка является платной круглосуточно и независимо от государственных праздников.

Под лобовым стеклом вашего автомобиля на видном месте обязательно должен лежать действительный парковочный билет. Парковочные билеты можно приобрести в журнальных киосках, а также у работников парковочной службы по цене 48 ЕЕК/в час парковки в центре Таллинна и 72 ЕЕК/в час парковки в Старом городе.



PARK

Первые 15 минут парковка является бесплатной, в этом случае необходимо иметь специальные часы, указывающие на время начала парковки. У вас также есть возможность воспользоваться охраняемыми или крытыми автостоянками.

Информация о парковке, а также по местам продажи парковочных билетов:

Тел. 1911 (круглосуточно)

Тел. (+372) 622-8407 (в рабочие дни)

Аренда автомобилей

Для поездок за город, посещения парков и заповедников и просто для свободы перемещений советуем арендовать автомобиль.

В Таллинне представлены как местные, так международные фирмы проката автомобилей (Avis, Hertz, Budget и др.).



ANDRIANGETA

Ограничение скорости в населенных пунктах - 50 км/ч. На основных дорогах допускается скорость 90 км/ч. В летнее время на некоторых участках шоссе - 110 км/ч. Штрафы за превышение скорости чрезвычайно высоки. Ремни безопасности должны быть пристегнуты как на передних, так и на задних сидениях. Какой эстонец не любит быстрой езды? Никакой.

Туристические инфоцентры



Отделения Таллиннского туристического инфоцентра находятся в Старом городе и торговом центре Viru keskus.

Инфоцентры представляют информацию по гостиницам, событиям культурной жизни, ознакомительным турам по городу, транспорту, ресторанам, магазинам, досугу, спортивным мероприятиям и авторизованным гидам-экскурсоводам. Здесь также можно получить информацию по окрестностям Таллинна и по Эстонии в целом.

Таллиннский туристический информационный центр в Старом городе

Kullassepa 4 / Niguliste 2, 10146 Tallinn, Estonia

Тел. (+372) 645-7777 • Факс (+372) 645-7778

turismiinfo@tallinnlv.ee • www.tourism.tallinn.ee

Инфоцентр это:

- персонал, который всегда ответит на ваши вопросы
- возможность заказать экскурсию по городу;
- справочная литература о Таллинне и Эстонии;
- место, где можно купить туристическую карточку Tallinn Card.

Время работы:

1 мая - 30 июня

Пн - Птн 9.00 - 19.00

Сб - Вс 10.00 - 17.00

1 июля - 31 августа

Пн - Птн 9.00 - 20.00

Сб - Вс 10.00 - 18.00

1 сентября - 30 сентября

Пн - Птн 9.00 - 18.00

Сб - Вс 10.00 - 17.00

1 октября - 30 апреля

Пн - Птн 9.00 - 17.00

Сб - 10.00 - 15.00. Вс - выходной.

В дни государственных праздников инфоцентр не работает (список государственных праздников см. на стр. 52)

Таллиннский туристический информационный центр в торговом центре Viru keskus

Viru väljak 4, 10111 Tallinn, Estonia

Тел. (+372) 610-1557 / (+372) 610-1558

Факс (+372) 610-1559

turismiinfo@tallinnlv.ee • www.tourism.tallinn.ee

Инфоцентр открыт ежедневно с 9.00 до 21.00

Закрыт - 25 декабря



THREE SISTERS HOTEL



THREE SISTERS HOTEL



REIN KOTOV

Гости города с ограниченными физическими возможностями

Несмотря на то, что Таллинну предстоит еще многое сделать в плане создания условий для путешественников с ограниченными физическими возможностями, ряд мер городом уже предприняты. Со списком рекомендуемых Союзом инвалидов Эстонии мест, пригодных для путешественников такой категории можно ознакомиться на сайте www.tourism.tallinn.ee.

МИНИ-РАЗГОВОРНИК

Здравствуйте --- **Tere**

До свидания --- **Nägemist**

Пожалуйста --- **Palun**

Спасибо --- **Tänan / Aitäh**

Простите / Извините ---
Vabandust

Да --- **Jah**

Нет --- **Ei**

На помощь! --- **Appi!**

Сколько? --- **Kui palju?**

От себя (дверь) --- **Lükka**

К себе (дверь) --- **Tõmba**

Сколько это стоит? ---
Kui palju see maksab?

Cheers! --- **Terviseks!**

Приятного аппетита! ---
Head isu!

Где находится...? ---
Kus on/asub...?

Как вас зовут? ---
Mis Su nimi on?

Меня зовут ... --- **Minu nimi on...**

Размещение

Размещение

Возможностей проживания для туриста в Таллинне с каждым годом становится все больше и больше: от дорогих бизнес-отелей до скромных вариантов остановки на ночь, от исторических гостиниц в Старом городе до суперсовременных в модных районах.

Все официально зарегистрированные места для проживания в туристическом секторе соответствуют очень высокому уровню качества, более высокому, чем в среднем по Европе. Спрос на гостиницы в Таллинне велик, так что заказывать места необходимо заранее, в особенности на период с мая по сентябрь.

Практически все отели принимают для оплаты кредитные карты. Цена номера зависит от его уровня и количества проживающих в нем гостей, и, как правило, включает завтрак и НДС.

Ценовые категории:

A:	от 250 EEK
B:	251 - 600 EEK
C:	601 - 1000 EEK
D:	1001 - 1400 EEK
E:	1401 - 2000 EEK
F:	2001 - 3000 EEK
G:	более 3000 EEK

Базовые понятия:

Гостиница – предприятие высокого качества с минимальным количеством 10 комнат и предлагающее услуги питания (ресторан).

Гостевой дом – предприятие с минимальным количеством 5 гостевых комнат, предлагающее услуги питания.

Хостел – предприятие с умеренными требованиями, предлагающее услуги питания или возможность приготовления пищи.

Гостевая квартира – арендуемая целиком квартира с возможностью приготовления пищи.

B&B (Bed & Breakfast) – размещение в частном хуторе, доме или квартире, включающее завтрак.

Кемпинг – предприятие с ограниченными услугами, предоставляющее для размещения коттеджи и/или, при наличии, специальное место для установки палаток и/или караванов, парковочное место и помещения для приготовления пищи.

Условные обозначения:



– Местонахождение



– Расстояние от аэропорта



– Расстояние от пассажирского порта



– Количество номеров



– Количество номеров для людей с ограниченными физическими возможностями



– Количество мест



– Ценовая категория

Гостиницы



Baltic Hotel Imperial **** • Nunne 14 Тел. (+372) 627 4800 • Факс: (+372) 627 4801 imperial@baltichotelgroup.ee www.baltichotelgroup.com	Старый город	6	1,5	32		52	F/G
Baltic Hotel Vana Wiru • Viru 11 Тел. (+372) 669 1500 • Факс: (+372) 669 1501 vanawiru@baltichotelgroup.ee www.baltichotelgroup.com	Старый город	6	1,5	82		140	E/F/ G
Barons • Suur-Karja 7 / Väike -Karja 2 Тел. (+372) 699 9700 • Факс: (+372) 699 9718 barons@barons.ee • www.barons.ee	Старый город	6	1,5	33		58	F/G
Bern • Aia 10 Тел. (+372) 680 6630 • Факс: (+372) 680 6631 bern@tallinnhotels.ee • www.bern.ee	Старый город			50		92	D/E
Braavo • Aia 20 Тел. (+372) 699 9777 • Факс: (+372) 641 2317 braavo@braavo.ee • www.braavo.ee	Старый город			29		68	D/E
City Hotel Portus • Uus-Sadama 23 Тел. (+372) 680 6600 • Факс: (+372) 680 6601 portus@tallinnhotels.ee • www.portus.ee	Центр города	6	0,2	107		250	D/E
Clarion Hotel Euroopa **** • Paadi 5 Тел. (+372) 669 9777 • Факс: (+372) 6699 770 info@euroopa.ee • www.euroopa.ee	Центр города	4,5	0	185		370	E/F/ G
Dolina Inn City • Vana-Posti 11/13 Тел. (+372) 681 3900 • Факс: (+372) 681 3901 city@dominahotels.ee • www.dominahotels.com	Старый город	6	1,5	68	2	104	F
Dolina Inn Ilmarine • Põhja pst 23 Тел. (+372) 614 0900 • Факс: (+372) 614 0901 ilmarine@dominahotels.ee www.dominahotels.com	Центр города	6	1	152	2	304	F
Dzingel • Männiku tee 89 Тел. (+372) 610 5201 • Факс: (+372) 610 5245 hotell@dzingel.ee • www.dzingel.ee	Нымме	7	7	270	2	520	C/D/ E
Ecoland • Randvere tee 115 Тел. (+372) 605 1999 • Факс: (+372) 605 1998 ecoland@ecoland.ee • www.ecoland.ee	Пирита	12	9	35	1	70	C/D/ F
GoHotel Shnelli • Toompuiestee 37 Тел. (+372) 631 0102 • Факс: (+372) 631 0107 reservations@gohotels.ee • www.gohotels.ee	Центр города	6	1,5	124	2	244	C/E
Hotel G9 • Gonsiori 9 Тел. (+372) 626 7100 • Факс: (+372) 626 7132 info@hotelg9.ee • www.hotelg9.ee	Центр города	5	1,5	22		44	B/C/ D
Kalev SPA Hotel • Aia 18 Тел. (+372) 649 3300 • Факс: (+372) 649 3301 info@kalevspa.ee • www.kalevspa.ee	Старый город			100	3	200	E/F/ G



Kolm Õde / The Three Sisters **** • Pikk 71/Tolli 2 Тел. (+372) 630 6300 • Факс: (+372) 630 6301 info@threesistershotel.com www.threesistershotel.com	Старый город	6	0,5	23		46	G
L' Ermitage • Toompuiestee 19 Тел. (+372) 699 6400 • Факс: (+372) 699 6401 info@lermitagehotel.ee • www.lermitagehotel.ee	Центр города	6	3	91	1	181	E/F/ G
Lilleküla • Luha 18B Тел. (+372) 627 1120 • Факс: (+372) 648 1333 info@lillekulahotel.ee • www.lillekulahotel.ee	Кристийне	5	3	31		60	C
Merchant's House Hotel • Dunkri 4/6 Тел. (+372) 697 7500 • Факс: (+372) 667 7001 info@merchantshousehotel.com www.merchantshousehotel.com	Старый город	6	1,5	37		70	E/G
Meriton Grand Conference & Spa Hotel Paldiski mnt 4 Тел. (+372) 667 7111 • Факс: (+372) 667 7001 reservation@meritonhotels.com www.meritonhotels.com	Центр города	6	2	465	7	930	F/G
Meriton Old Town Garden Hotel Pikk 29/Lai 24 Тел. (+372) 667 7111 • Факс: (+372) 667 7001 reservation@meritonhotels.com www.meritonhotels.com	Старый город	4,7	1,6	50	1	100	D/F/ G
Meriton Old Town Hotel • Lai 49 Тел. (+372) 667 7111 • Факс: (+372) 667 7001 reservations@meritonhotels.com www.meritonhotels.com	Старый город	6	0,7	41		79	D/F/ G
Metropol • Roseni 13 Тел. (+372) 667 4500 • Факс: (+372) 667 4600 booking@metropol.ee • www.metropol.ee	Центр города	6	0,5	149	2	298	E/F
Nepi • Nepi 10 Тел. (+372) 655 1665 • Факс: (+372) 655 1664 nepihotell@nepihotell.ee • www.nepihotell.ee	Кристийне	6	4	10		16	B/C/ D
Nordic Hotel Forum • Viru väljak 3 Тел. (+372) 622 2900 • Факс: (+372) 622 2901 info@nordichotels.eu • www.nordichotels.eu	Центр города	5	1	267		534	D/E/ F
Old Town Maestro's • Suur-Karja 10 Тел. (+372) 626 2000 • Факс: (+372) 631 3333 maestro@maestrohotel.ee • www.maestrohotel.ee	Старый город	6	1,5	23		46	D/E/ F
Oru Hotel *** • Narva mnt 120B Тел. (+372) 603 3300 • Факс: (+372) 601 2600 sales@oruhotel.ee • www.oruhotel.ee	Центр города	6	3,5	51	1	86	D/E/ F/G
Pirita Top Spa Hotel • Regati pst 1 Тел. (+372) 639 8600 / +372 639 8822 • Факс: (+372) 639 8821 reservation@topspa.ee • www.hotels.tallink.ee	Пирита	7	4	267	4	497	C/D/ E/F



Radisson SAS Hotel Tallinn • Rävåla pst 3 Тел. (+372) 682 3000 • Факс: (+372) 682 3001 info.tallinn@radissonsas.com www.radissonblu.com	Центр города	5	1,5	280	4	560	F
Reval Hotel Central *** • Narva mnt 7C Тел. (+372) 633 9800 • Факс: (+372) 633 9900 central.sales@revalhotels.com www.revalhotels.com	Центр города	5,5	0,5	245	2	490	D/E
Reval Hotel Olympia **** • Liivalaia 33 Тел. (+372) 631 5333 • Факс: (+372) 631 5325 olympia.sales@revalhotels.com www.revalhotels.com	Центр города	3,5	2	390	1	688	F/G
Reval Park Hotel & Casino **** • Fr. R. Kreutzwaldi 23 Тел. (+372) 630 5305 • Факс: (+372) 630 5315 park.sales@revalhotels.com • www.revalhotels.com	Центр города	5	3	121	2	218	E/F/ G
Rocca al Mare • Lillevälja 2 Тел. (+372) 664 5950 sales@roccahotels.ee • www.roccahotels.ee	Хааберсти			36		71	D/E/ G
Savoy Boutique Hotel • Suur-Karja 17/19 Тел. (+372) 680 6688 • Факс: (+372) 680 6689 savoy@tallinnhotels.ee • www.savoyhotel.ee	Старый город	6	2	43	1	75	F/G
Scandic Palace • Vabaduse väljak 3 Тел. (+372) 640 7300 • Факс: (+372) 640 7288 palace@scandichotels.com • www.scandic-hotels.ee	Центр города	6	2	86	2	148	E/G
Schlössle ***** • Pühavaimu 13/15 Тел. (+372) 699 7700 • Факс: (+372) 699 7777 schlossle@schlossle-hotels.com www.schlossle-hotels.com	Старый город	6	1	23		42	F/G
Skane • Kopli 2C Тел. (+372) 667 8300 • Факс: (+372) 667 8301 info@hoteliskane.eu • www.hoteliskane.eu	Центр города	6	1,5	38		67	C/D
Sokos Hotel Viru • Viru väljak 4 Тел. (+372) 680 9300 • Факс: (+372) 680 9236 viru.reservation@sok.fi • www.viru.ee	Центр города	6	1	516	3	1020	E
St. Barbara • Roosikrantsi 2A Тел. (+372) 640 0040 • Факс: (+372) 640 0041 reservations@stbarbara.ee • www.stbarbara.ee	Центр города	6	2	53		104	E
St Olav • Lai 5 Тел. (+372) 616 1180 • Факс: (+372) 616 1181 olav@olav.ee • www.olav.ee	Старый город			78		150	D/E/ G
St. Petersburg **** • Rataskaevu 7 Тел. (+372) 628 6500 • Факс: (+372) 628 6565 stpetersbourg@schlossle-hotels.com www.schlossle-hotels.com	Старый город	6	1,5	27		49	G



Stroomi** • Randla 11 Тел. (+372) 630 4200 • Факс: (+372) 630 4500 stroomi@stroomi.ee • www.stroomi.ee	Пыхья-Таллинн	9	5	137	0	250	B/C/D/E
Susi*** • Peterburi tee 48 Тел. (+372) 630 3300 • Факс: (+372) 630 3400 susi@susi.ee • www.susi.ee	Ласнамяэ	3	7	101	2	202	C/D/E/F
Swissotel Tallinn • Tornimäe 3 Тел. (+372) 624 0000 • Факс: (+372) 624 0001 reservations.Tallinn@swissotel.com www.swissotel.com/tallinn	Центр города			238		505	F
Taanilinna**** • Uus 6 Тел. (+372) 640 6700 • Факс: (+372) 646 4306 info@taanilinna.ee • www.taanilinna.ee	Старый город	6	0,7	20		37	D/E/F
Tallink City Hotel • A. Laikmaa 5 Тел. (+372) 630 1000 • Факс: (+372) 630 1010 cityhotel@tallink.ee • hotels.tallink.com	Центр города	6	1	332	2	664	F/G
Tallink Express Hotel • Sadama 1 Тел. (+372) 667 8700 • Факс: (+372) 667 8800 expresshotel@tallink.ee • www.hotels.tallink.ee	Центр города	6	0,3	163	2	326	D
Tallink Spa & Conference Hotel • Sadama 11a Тел. (+372) 630 0808 spahotel@tallink.ee • www.tallinkhotelsgroup.com	Центр города	5	0	275		580	F/G
Tatari 53 • Tatari 53 Тел. (+372) 640 5150 • Факс: (+372) 640 5151 info@tatari53.ee • www.tatari53.ee	Центр города	5	2,5	36		64	C/D
Telegraaf***** • Vene 9 Тел. (+372) 600 0600 • Факс: (+372) 6000 601 info@telegraafhotel.com • www.telegraafhotel.com	Старый город	5	1	86		162	F/G
Tähetorni** • Tähetorni 16 Тел. (+372) 677 9100 • Факс: (+372) 677 9096 tahetorn@neti.ee • www.thotell.ee	Нымме	11	10	36		63	C/D/F
Uniquestay City Hotel Tallinn • Paldiski mnt 3 Тел. (+372) 660 0700 • Факс: (+372) 661 6176 infotallinn@uniquestay.com www.uniquestay.com	Центр города	6	2	17	0	34	C/D
Uniquestay Mihkli*** • Endla 23 Тел. (+372) 666 4800 • Факс: (+372) 666 4888 infotallinn@uniquestay.com www.uniquestay.com	Центр города	6	2,5	84		167	E
Uniquestay von Stackelberg Hotel Tallinn • Toompuiestee 23 Тел. (+372) 660 0700 • Факс: (+372) 661 6176 reservationstallinn@uniquestay.com www.uniquestay.com	Центр города	6	2	52		104	E



Viru Inn Hotel • Viru 8 Тел. (+372) 611 7600 • Факс: (+372) 641 8357 viruinn@viruinn.ee • www.viruinn.ee	Старый город	6	1,5	15		27	F/G
Ülemiste Hotel **** • Lennujaama tee 2 Тел. (+372) 603 2600 • Факс: (+372) 603 2601 sales@ylemistehotel.ee • www.ylemistehotel.ee	Ласнамяэ	0,5	6	131	4	250	E/F/G

Хостелы

16eur Hostel • Roseni 9 Тел. (+372) 50 13046 info@16eur.ee • www.16eur.ee	Центр города			16		28	A/B
Academic Hostel • Akadeemia tee 11 Тел. (+372) 620 2275 • Факс: (+372) 620 2276 info@academichostel.com www.academichostel.com	Мустамяэ	9	8	108		216	B
City Bike Hostel • Uus 33 Тел. (+372) 511 1819 hostel@citybike.ee • www.citybike.ee	Старый город			3		7	A/B
Dormitorium hostel • Karu 17 Тел. (+372) 662 3739 • Факс: (+372) 662 3745 www.dormitorium@tlu.ee, www.dormitorium.ee	Центр города	6	1,5	22		49	C/E
Old Town Alur • Lai 20 Тел. (+372) 646 6210 • Факс: (+372) 646 6210 contact@alur.ee • www.alur.ee	Старый город			4		16	A/B/C
OldHouse Hostel • Uus 26 Тел. (+372) 641 1464 • Факс: (+372) 641 1604 info@oldhouse.ee • www.oldhouse.ee	Старый город	6	1	23		78	B/C/D
Saloon • Telliskivi 24/Ristiku 8 Тел. (+372) 673 3940 • Факс: (+372) 6574 692 info@hostel-saloon.ee • www.hostel-saloon.ee	Центр города			5		11	B/C
Tallinna Teeninduskooli hostel • Lastekodu 13 Тел. (+372) 681 1352 hostel@teeninduskool.ee www.teeninduskool.ee/hostel	Центр города	4	2,5	67		159	B/C
Vana Tom • Väike-Karja 1 Тел. (+372) 631 3252 • Факс: (+372) 631 3252 hostel@hostel.ee • www.hostel.ee	Старый город	6	1,5	15		50	A/B/C/D/E

Гостевые дома



Alexi Villa • Sihi 49 Тел. (+372) 670 0096 • Факс: (+372) 650 6221 alexi@alexi.ee • www.alexi.ee	Нымме	7	7	6	14	B/C/ D
Allee • Tedre 51 Тел. (+372) 651 3811 allee@alleinfo.ee • www.alleinfo.ee	Кристийне	5,5	4,5	7	15	B/C
Dorell • Karu 39 Тел. (+372) 666 4333 • Факс: (+372) 666 4334 info@dorell.ee • www.dorell.ee	Центр города	6	0,8	31	59	B/C/ E
Gloria Guesthouse • Müürivahe 2 Тел. (+372) 644 6950 • Факс: (+372) 646 6180 gloria@gloria.ee • www.gloria.ee	Старый город	6	1,5	6	10	D/E/ F
Grand Mari • Narva mnt 24/Kreutzwaldi 2 Тел. (+372) 640 0405 • Факс: (+372) 640 0404 info@grandmari.ee • www.grandmari.ee	Центр города	5	1,6	56	120	B/C/ D
Pirita kloostri Guesthouse • Merivälja tee 18 Тел. (+372) 605 5000 • Факс: (+372) 605 5010 pirita@osss.ee • www.osss.ee	Пирита	9	6,5	21	41	C/D
Poska Villa • J. Poska 15 Тел. (+372) 601 3601 • Факс: (+372) 601 3754 poskavilla@hotmail.ee • www.hot.ee/poskavilla	Кадриорг	6	3	8	13	C
Valge Villa • Kännu 26/2 Тел. (+372) 654 2302 • Факс: (+372) 654 2302 villa@white-villa.com • www.white-villa.com	Кристийне	6	5	10	20	C/D

Гостевые квартиры

Aasa Villa • Aasa 2 Тел. (+372) 504 5444 • Факс: (+372) 660 5818 info@apartment.ee • www.apartment.ee	Центр города	6	2	8	16	B/C
Adelle Apartments • Viru väljak 6 Тел. (+372) 742 7700/+372 505 8520 info@adelle.ee • www.adelle.ee	Центр города	6	1	8	18	D/E
Apartment24 Rannakalda 13, Harjumaa Viimsi vald, Pringi Тел. (+372) 55 685 351 • Факс: (+372) 601 2374 info@apartment24.ee • www.apartment24.ee	Харьуский уезд			2	8	C/D
Breakfast in Bed • Videviku 30 Тел. (+372) 648 2299 • Факс: (+372) 641 6416 breakfastinbed@hotmail.ee • www.breakfastinbed.ee	Кристийне	8	4	2	7	C
Briston Apartments • Harju 7 Тел. (+372) 699 9670; +372 699 0900 Факс: (+372) 641 8031 info@briston-apartments.com www.briston-apartments.com	Старый город	6	1,5	11	22	D/E/ F



City Apartments • Terase 11 Тел. (+372) 508 6326 • Факс: (+372) 646 6328 info@estlaw.ee	Центр города	4	2,5	2		2	D/E
Classic Apartments • Suur-Karja 18 Факс: (+372) 638 6464 rent@tallinnapartment.eu • www.tallinnapartment.eu	Старый город	6	1	5		12	C/D/E
Erel Apartments • Tartu mnt 14 Тел. (+372) 610 8780 • Факс: (+372) 610 8790 erel@erel.ee • www.erel.ee	Центр города	3	2,5	41		140	D/E/F
Flat Management Apartments • Kaupmehe 8 Тел. (+372) 523 2239 info@flatmanagement.ee www.flatmanagement.ee	Центр города	5	3	3		8	B/G
Guest Apartment • Väike-Karja 7 Тел. (+372) 502 0528 grabauskas@mail.ru • www.criticaldance.com/flat	Старый город	6	1,5	8		5	D/E
Härjapea Guest Apartment • Härjapea 18-1 Тел. (+372) 677 4419 • ritasmaja@hotmail.ee	Пыхья-Таллинн			2		3	B
Ites Apartments • Harju 6 Тел. (+372) 5621 7114/+372 631 0637 Факс: (+372) 631 0637 info@ites.ee • www.ites.ee	Старый город	6	1,5	14		20	D/E/F
Kullassepa Residence • Kullassepa 9 Тел. (+372) 53 444 464 / +372 623 2055 kullassepa@residence.ee • www.residence.ee	Старый город	6	1	8		19	E/F/G
Kuninga Apartments • Kuninga 1 Тел. (+372) 644 2432/+372 538 04478 hannele@hoone.com • www.kuninga.com	Старый город	6	1,5	5		10	E/F
Nancy V. Apartments • Roopa 19 Тел. (+372) 501 3579 nancy@sleepintallinn.com • www.sleepintallinn.com	Центр города	6	2	1		2	C
OldHouse Apartments • Uus 22 Тел. (+372) 641 1464 info@oldhouse.ee • www.oldhouse.ee	Старый город	6	1	43		64	D/E/F
Olevi Residence • Olevimägi 4 Тел. (+372) 627 7650 • Факс: (+372) 627 7651 olevi@olevi.ee • www.olevi.ee	Старый город	6	1,5	26		52	D/E/G
Pilve Apartments • Pilve 4 Тел. (+372) 504 5444 info@apartment.ee • www.apartment.ee	Центр города			14		43	B/C/D/E
Residence Apartments • Suur-Karja 23 Тел. (+372) 628 2295/ 53494991 • Факс: (+372) 628 2296 info@accomodation.ee • www.accomodation.ee	Старый город	6	2	2		4	D/E/F
Villa Hortensia • Vene 6 Тел. (+372) 504 6113 • Факс: (+372) 641 8017 jaan.parn@mail.ee • www.hoov.ee	Старый город	6	1,5	6		12	C/D/F

Таллинн

0 500 1000 1500m





Условные обозначения

- Tallиннская городская стена, башня
- Туристическая информация
- Посольство
- Автобусный терминал
- Железнодорожный вокзал
- Трамвай
- Троллейбус
- Аэропорт
- Порт

- Парковка автомобилей
- Гараж для парковки
- Гостиница
- Гостевой дом
- Хостел
- Кемпинг
- Театр
- Кино
- Полиция
- Почта
- Смотровая площадка

- Туалет
- Туалет для людей с ограниченными физическими способностями
- WC
- Музей
- Пляж
- Яхт-гавань
- Монумент
- Церковь
- Синагога

Интересно посмотреть

- 1 Лесное кладбище
- 2 Tallиннский ботанический сад
- 3 Монастырь Св. Биргитты
- 4 Эстонский исторический музей – Замок Маарьямяги
- 5 Певческое поле
- 6 Кадриоргский дворец – Музей зарубежного искусства
- 7 Художественный музей KUMU
- 8 Кадриоргский парк
- 9 Tallиннский зоопарк
- 10 Эстонский музей под открытым небом
- 11 Национальная библиотека
- 12 Променады в Пирита
- 13 Квартал Ротерманна

Таллиннский туристический инфоцентр

Kullassepa 4 / Niguliste 2, Tallinn 10146, Estonia
Viru väljak 4, Tallinn 10111, Estonia

Тел. (+372) 645-7777 • Факс (+372) 645-7778

turismiinfo@tallinnlv.ee

www.tourism.tallinn.ee

Издано Tallinn City Tourist Office & Convention Bureau • Vabaduse väljak 7, 15199 Tallinn, Estonia
tourism.marketing@tallinnlv.ee • www.tourism.tallinn.ee

Автор вводных текстов и перевод: А. Уланова • Дизайн Bummi & NODE Berlin • Фотографии: Allan Alajaan, Tuuli Antsov, Johannes Arro, Ain Avik, Draakon Garerii, Tavi Grepp, Kaido Haagen, Haus Galerii, Jaan Heinamaa, Inga Jaanson, Mari Kadanik, Klafira, Kolm Öde, Rein Kotov, Karel Koplimets, Villu Kraan, Vallo Kruuser, Meelis Lokk, Madis Luik, Andreas Meichsner, Kristjan Mändmaa, Madis Palm, Annika Palvuri, Pirieta Top Spa, Eduard Pukkonen, Ave Rand, Harri Rospu, Serge Rompza, Tallinna Sadam, Raivo Sarapik, Scanpix, Jüri Seljamaa, Stanislav Stepaško, Kalju Suur, Mart Taniel, Kaido Teesalu, Liine Toomse, Andres Treial, Toomas Tuul, Anu Vahtra, Toomas Volmer, Tallinn Zoo. • Фото на обложке Mart Taniel • Типография AS Pajo • © февраль 2010

Весь город с одной карточкой



Tallinn Card - это льготный городской билет, с помощью которого вы сможете познакомиться со всем лучшим, что может предложить вам город. Вы сможете воспользоваться бесплатными или льготными предложениями почти в 100 точках города, тем самым просто и экономично исследовать Таллинн, самостоятельно выбирая именно те достопримечательности, которые интересуют вас больше всего.

Tallinn Card включает:

- Бесплатный вход в музеи достопримечательности Таллинна
- Бесплатные экскурсии по городу
- Бесплатный проезд в городском общественном транспорте
- Скидки в местах развлечения
- Скидки в ресторанах и магазинах

При покупке Tallinn Card вам предоставляется брошюра (100 стр) на следующих

языках английский-финский-немецкий-шведский или английский-русский-эстонский-французский, с описанием каждого места, где принимается Tallinn Card, часы работы, местоположение на карте города и, при необходимости, подробные сведения относительно того, как добраться до пункта назначения общественным транспортом.

Вы можете купить Tallinn Card с разными сроками действия - на 6, 24, 48 или 72 часа.

Стоимость ТС в 2010 году:

	6 ч	24 ч	48 ч	72 ч
Для взрослых	185 EEK 12 EUR	375 EEK 24 EUR	435 EEK 28 EUR	495 EEK 32 EUR
Для детей (до 14 лет)	95 EEK 6 EUR	200 EEK 13 EUR	225 EEK 15 EUR	250 EEK 16 EUR

Дополнительная информация:

Тел. (+372) 640-4757 • tallinncard@tallinnlv.ee

www.tallinncard.ee